

TE.COM  
Via Emilia Est, 1420/3  
41100 Modena  
Tel 059/282353 - Fax 059/282363  
[www.te-com.it](http://www.te-com.it)  
[info@te-com.it](mailto:info@te-com.it)

TE.COM  
Tecnologie per componenti

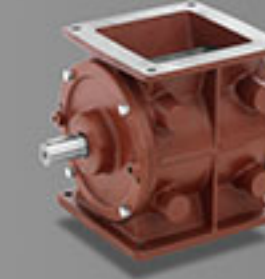


## Valvole rotative di fusione

Fusion rotary valves  
Vannes rotatives de fusion  
Schmelzdrehventile

### ATC

Bocca entrata prodotto: quadra  
Coperchi: leggeri  
Product inlet: square  
Covers: light  
Orifice d'entrée du produit: carré  
Couvercles: légers  
Beschickungsöffnung: quadratisch  
Abdeckungen: leicht



### ASC

Bocca entrata prodotto: quadra  
Coperchi: pesanti  
Product inlet: square  
Covers: light  
Orifice d'entrée du produit: rond  
Couvercles: légers  
Beschickungsöffnung: quadratisch  
Abdeckungen: schwer



### DSC

Bocca entrata prodotto: rettangolare  
Coperchi: pesanti  
Product inlet: rectangular  
Covers: heavy  
Orifice d'entrée du produit: rectangulaire  
Couvercles: lourds  
Beschickungsöffnung: rechteckig  
Abdeckungen: schwer



### BTC

Bocca entrata prodotto: tonda  
Coperchi: leggeri  
Product inlet: round  
Covers: light  
Orifice d'entrée du produit: rond  
Couvercles: légers  
Beschickungsöffnung: rund  
Abdeckungen: leicht



### BSC

Bocca entrata prodotto: tonda  
Coperchi: pesanti  
Product inlet: round  
Covers: heavy  
Orifice d'entrée du produit: rond  
Couvercles: lourds  
Beschickungsöffnung: rund  
Abdeckungen: schwer



### PST

Bocca entrata prodotto: rettangolare  
Coperchi: pesanti  
Versione: fluidificata  
Product inlet: rectangular  
Covers: heavy  
Version: fluidified  
Orifice d'entrée du produit: rectangulaire  
Couvercles: lourds  
Version: fluidifiée  
Beschickungsöffnung: rechteckig  
Abdeckungen: schwer  
Ausführung: verflüssigt



## Scaricatore telescopico

Telescopic tube  
Tube télescopique  
Teleskopischrohr

### P30

Bocca entrata prodotto: 300 mm  
Product inlet: 300 mm  
Orificie d'entrée du produit: 300 mm  
Beschickungsöffnung: 300 mm



## Valvole rotative di carpenteria

Ironworking rotary valves  
Vannes rotatives de charpenterie  
Stahlbaudrehventile

### ST

Bocca entrata: rettangolare  
Rotore: pale di gomma  
Product inlet: rectangular  
Rotor: rubber blades  
Orificie d'entrée du produit: rectangulaire  
Rotor: pales en caoutchouc  
Beschickungsöffnung: rechteckig  
Rotor: Gummischaufeln



## INDICE:

ATC	pag 04	P30	pag 18
BTC	pag 06	Motorizzazione	pag 20
ASC	pag 08	Rotore	pag 21
BSC	pag 10	Motorizzazione diretta	pag 22
DSC	pag 12	Motorizzazione catena	pag 23
PST	pag 14	Diagramma portate	pag 26
ST	pag 16		



# ATC

## Valvola Rotativa

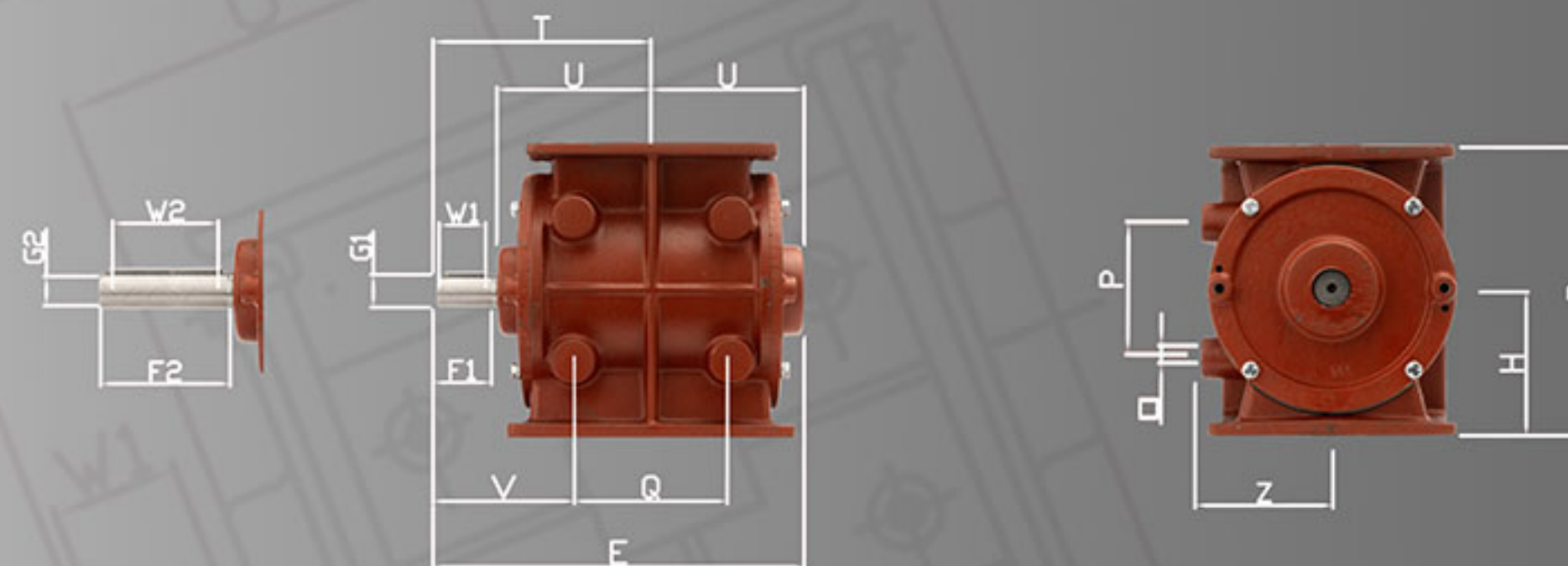
Rotary Valves  
Vannes Rotatives  
Drehventile

Valvole per impieghi leggeri. Usate principalmente nel settore molitorio o sotto i filtri scarico polveri, offrono ingombri contenuti e peso minimo. La particolare costruzione permette una facile evacuazione delle polveri residue ed evita, inoltre, l'accumulo di polvere tra coperchio e rotore, causa frequente di bloccaggio rotore.

Vannes pour des usages légers. Ces vannes, utilisées surtout dans le secteur du broyage et notamment sous les filtres d'évacuation des poudres, sont caractérisées par des dimensions d'encombrement réduites et un poids minimal. La structure tout à fait particulière permet d'évacuer aisément les poudres résiduelles et d'éviter ainsi l'accumulation des celles-ci entre le couvercle et le rotor, ce qui est souvent la cause principale de fréquents blocages du rotor.

Valves for light use. These valves, mainly used in milling and grinding and for powder discharge filters, are characterized by limited overall dimensions and weight. The particular construction allows an easy discharge of residual powders preventing furthermore powder accumulation between the cover and the rotor, which in often the main cause of frequent stops of the rotor.

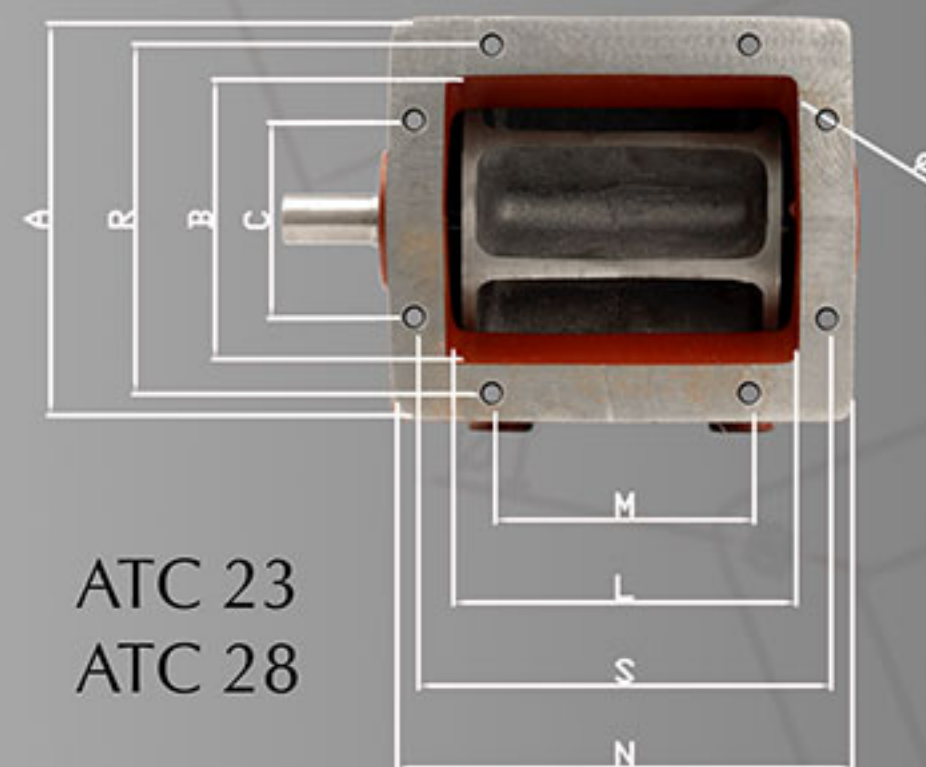
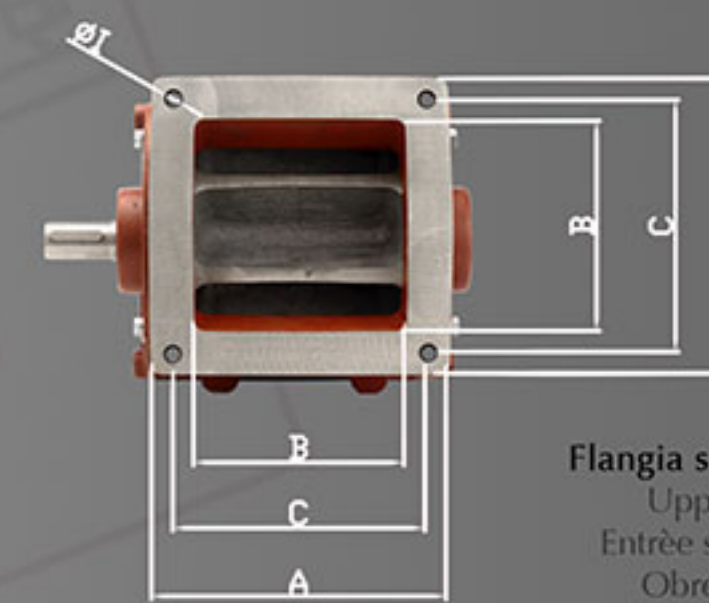
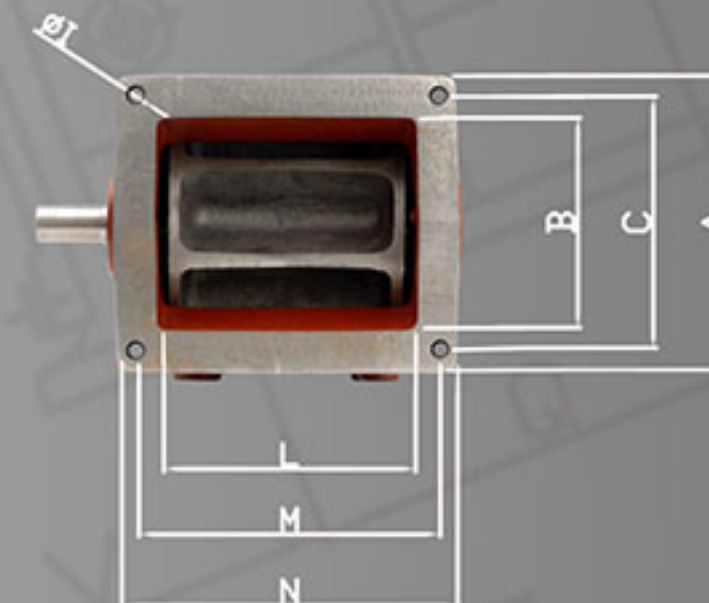
Ventile für leichten Einsatz. Besonders geeignet für den Mahlsektor oder unter den Entstaubungsfiltern, sind diese Ventile raumsparend und haben geringes Gewicht. Ihre einzigartige Struktur gewährleistet eine reibungslose Entstaubung und vermeidet somit Staubaufhäufung zwischen Abdeckung und Rotor, was öfters zur Rotorverriegelung führt.



ATC 18

Flangia inferiore  
Lower flange  
Entrée inférieure  
Niedriger offnung

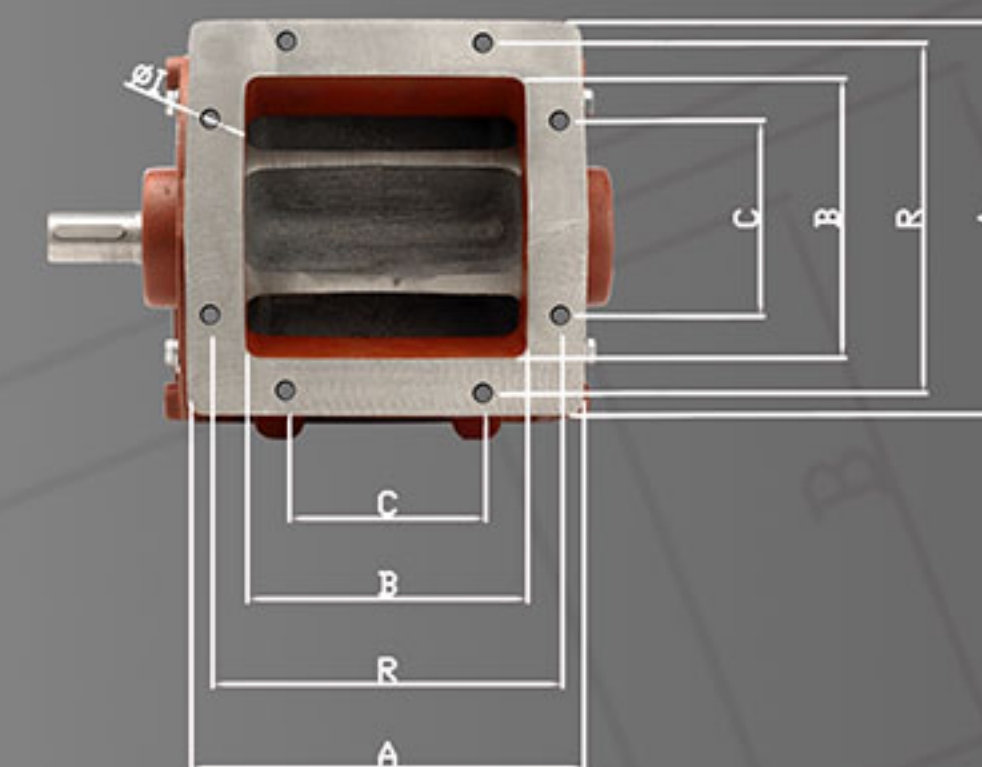
Flangia superiore  
Upper flange  
Entrée supérieur  
Obre offnung



ATC 23  
ATC 28

Flangia inferiore  
Lower flange  
Entrée inférieure  
Niedriger offnung

Flangia superiore  
Upper flange  
Entrée supérieur  
Obre offnung



ATC	A	B	C	D	E	F1	F2	G1	G2	H	I	L	M	N	O	P	Q	R	S	T	U	V	Z	W1	W2
18	210	150	180	245	305	50	120	28	25	122	11	185	215	240	M10	120	130	/	/	180	122	130	110	40x8	90x8
23	280	200	140	315	367	50	120	28	25	157	11	240	140	325	M10	120	130	250	295	215	160	130	140	40x8	90x8
28	330	250	150	390	440	60	120	32	35	195	13	290	170	370	M12	170	215	300	340	260	190	151	165	50x10	90x10



# BTC

## Valvola Rotativa

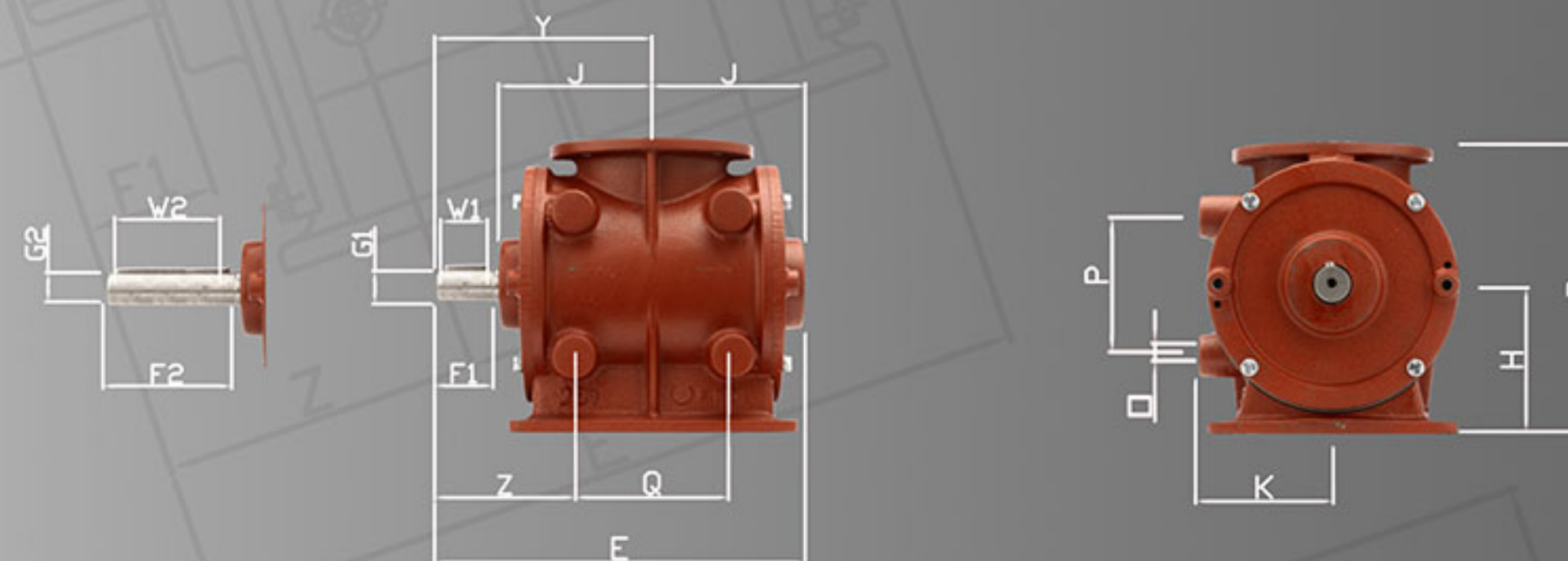
Rotary Valves  
Vannes Rotatives  
Drehventile

Valvole per impieghi leggeri. Usate principalmente nel settore molitorio o sotto i filtri scarico polveri, offrono ingombri contenuti e peso minimo. La particolare costruzione permette una facile evacuazione delle polveri residue ed evita, inoltre, l'accumulo di polvere tra coperchio e rotore, causa frequente di bloccaggio rotore.

Vannes pour des usages légers. Ces vannes, utilisées surtout dans le secteur du broyage et notamment sous les filtres d'évacuation des poudres, sont caractérisées par des dimensions d'encombrement réduites et un poids minimal. La structure tout à fait particulière permet d'évacuer aisément les poudres résiduelles et d'éviter ainsi l'accumulation des celles-ci entre le couvercle et le rotor, ce qui est souvent la cause principale de fréquents blocages du rotor.

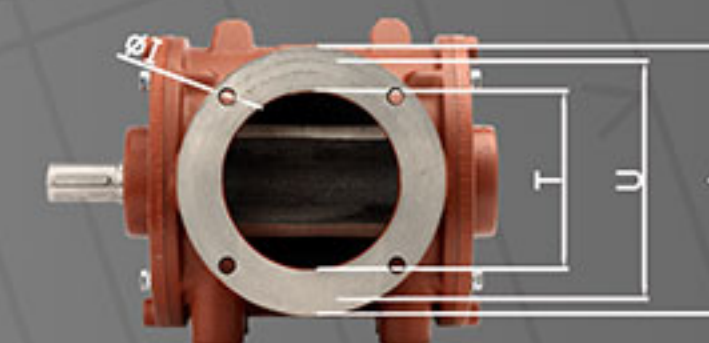
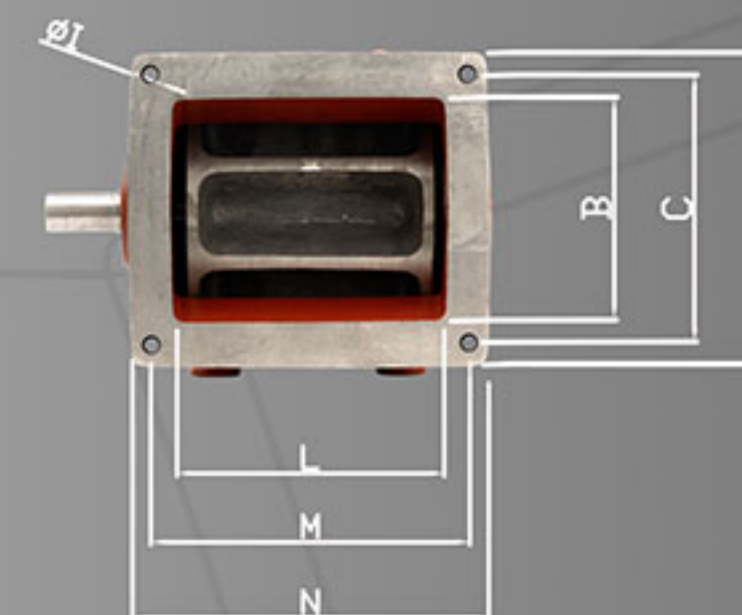
Valves for light use. These valves, mainly used in milling and grinding and for powder discharge filters, are characterized by limited overall dimensions and weight. The particular construction allows an easy discharge of residual powders preventing furthermore powder accumulation between the cover and the rotor, which in often the main cause of frequent stops of the rotor.

Ventile für leichten Einsatz. Besonders geeignet für den Mahlsektor oder unter den Entstaubungsfiltern, sind diese Ventile raumsparend und haben geringes Gewicht. Ihre einzigartige Struktur gewährleistet eine reibungslose Entstaubung und vermeidet somit Staubanhäufung zwischen Abdeckung und Rotor, was öfters zur Rotorverriegelung führt.

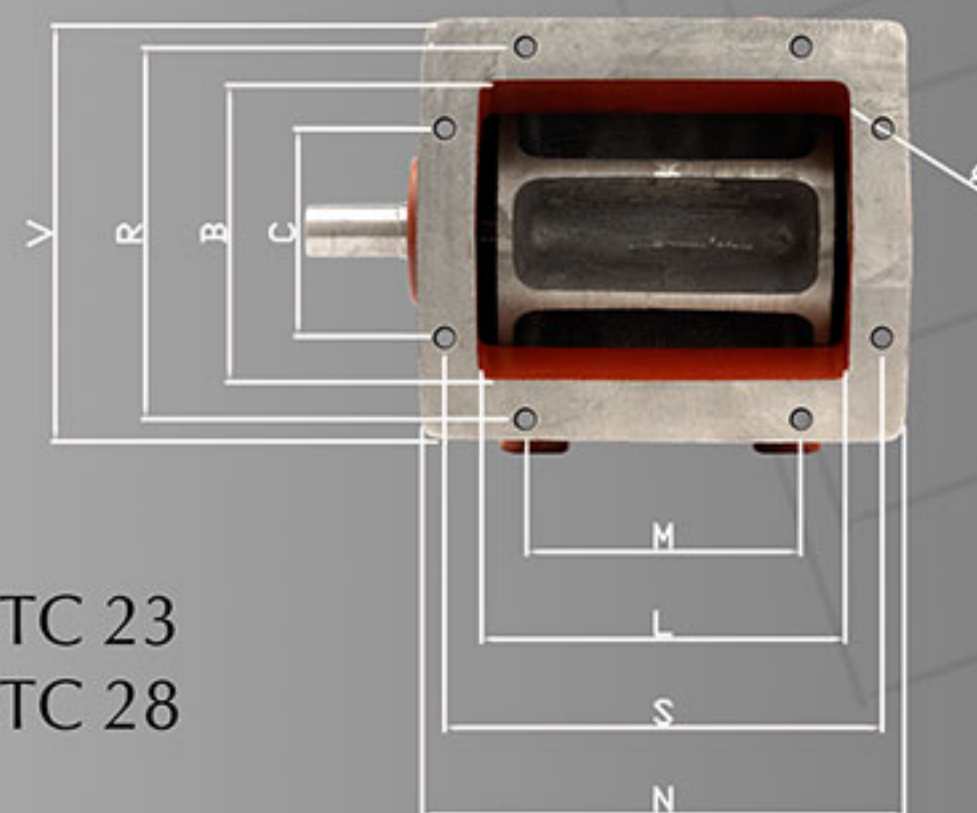


BTC 18

Flangia inferiore  
Lower flange  
Entrée inférieure  
Niedriger offnung

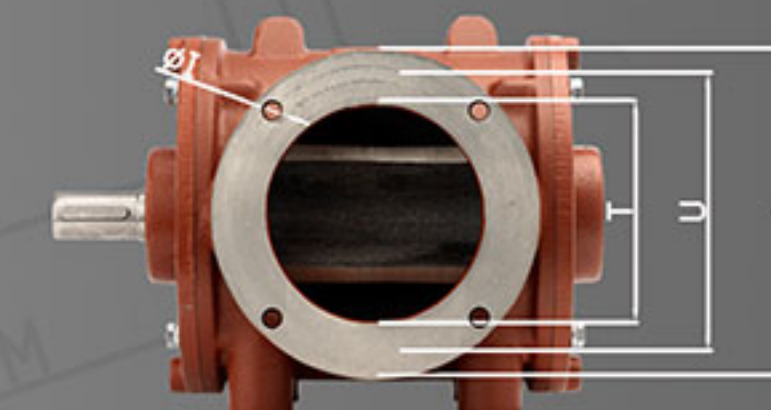


Flangia superiore  
Upper flange  
Entrée supérieure  
Obre offnung



BTC 23  
BTC 28

Flangia inferiore  
Lower flange  
Entrée inférieure  
Niedriger offnung



Flangia superiore  
Upper flange  
Entrée supérieure  
Obre offnung

BTC	A	B	C	D	E	F1	F2	G1	G2	H	I	L	M	N	O	P	Q	R	S	T	U	V	Z	Y	J	K	W1	W2
18	180	150	180	245	305	50	120	28	25	122	11	185	215	240	M10	120	130	/	/	120	160	210	130	180	122	110	40x8	90x8
23	220	200	140	315	367	50	120	28	25	157	11	240	140	325	M10	120	130	250	295	150	190	280	130	215	160	140	40x8	90x8
28	260	250	150	375	440	60	120	32	35	195	13	290	170	370	M12	170	215	300	340	180	220	330	151	260	190	165	50x10	90x10



# BSC

## Valvola Rotativa

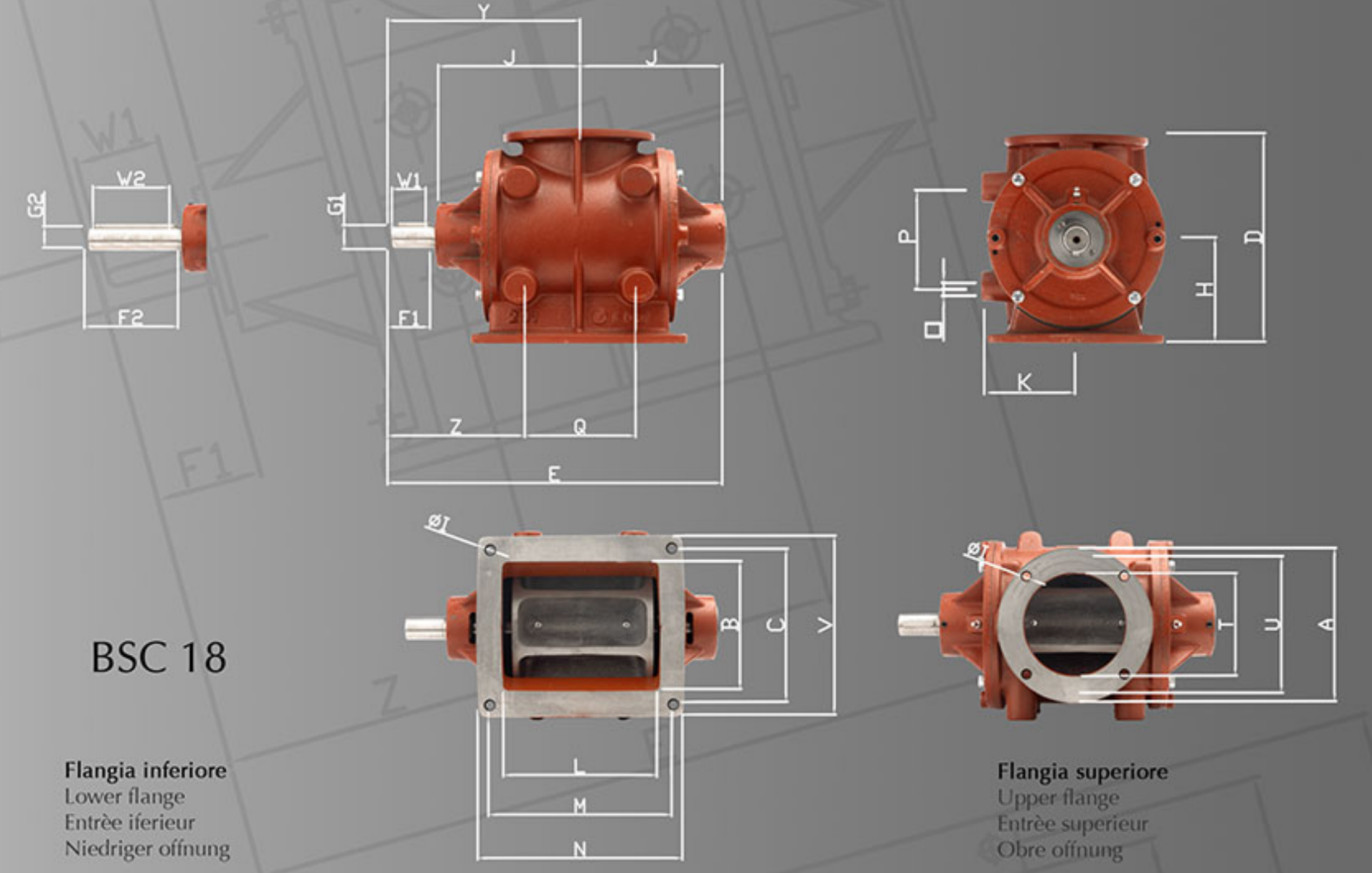
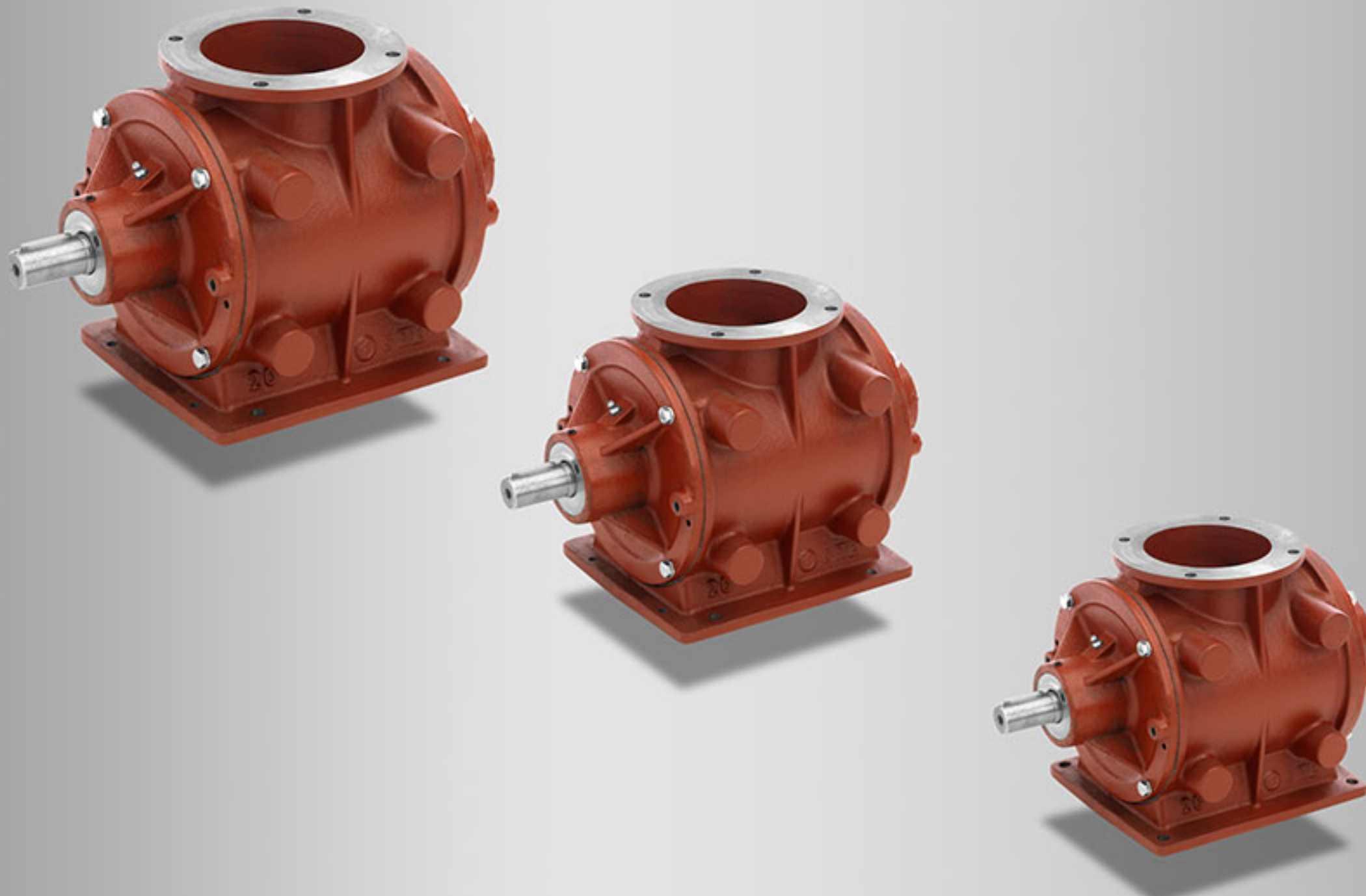
Rotary Valves  
Vannes Rotatives  
Drehventile

Valvole per impieghi pesanti. La costruzione pesante e le ottime tenute sui coperchi ne fanno un buon dosatore nella impiantistica industriale. Il rotore è registrabile con sistema meccanico; tale soluzione permette facili interventi sulla valvola senza smontaggio alcuno. Rotori aperti o chiusi consentono di trovare una adeguata soluzione a tutti i problemi di dosaggio.

Vannes pour des usages lourds. La structure robuste et la parfaite étanchéité au niveau des couvercles en font un doseur efficace pour toute installation industrielle. Le rotor peut être réglé mécaniquement, ce qui permet des interventions rapides sur la vanne, sans qu'il soit nécessaire de démonter quoi que ce soit. Les rotors ouverts ou fermés permettent de trouver une solution idéale à tout problème de dosage.

Valves for heavy use. The strong construction and the good tightness of the covers make of these valves an efficient dosing device for all types of industrial systems. The possibility of adjusting the rotor mechanically allows rapid interventions on the valve without demounting it. Open or closed rotors provide an ideal solution to all dosing problems.

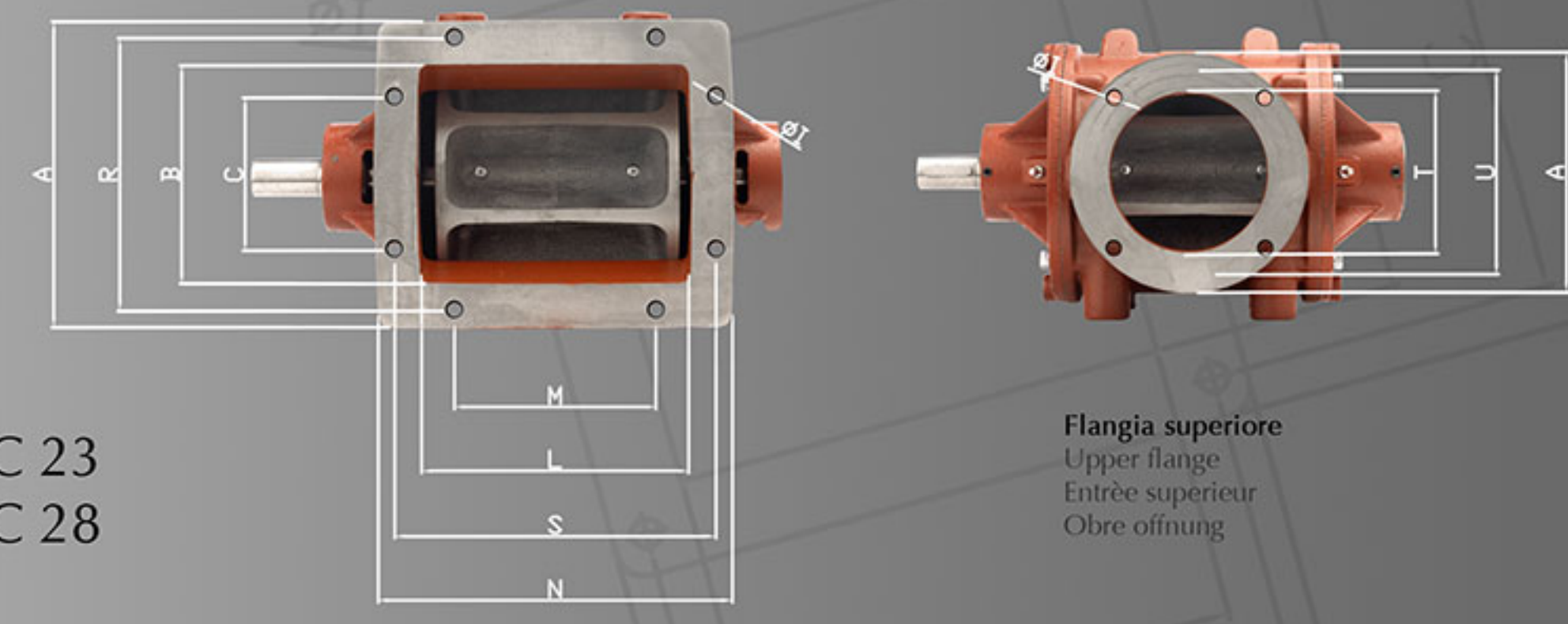
Ventile für schweren Einsatz. Die schwere Struktur und die leistungsfähigen Dichtungen der Abdeckungen machen aus dieser Vorrichtung eine optimale Dosieranlage im industriellen Bereich. Der Rotor kann mechanisch eingestellt werden; diese Lösung erlaubt reibungslose Eingriffe auf dem Ventil ohne Demontieren. Durch geöffnete bzw. geschlossene Rotoren hat man die beste Lösung aller Dosierprobleme gefunden.



BSC 18

**Flangia inferiore**  
Lower flange  
Entrée inférieure  
Niedriger öffnung

**Flangia superiore**  
Upper flange  
Entrée supérieur  
Obre öffnung



BSC 23  
BSC 28

**Flangia inferiore**  
Lower flange  
Entrée inférieure  
Niedriger öffnung

**Flangia superiore**  
Upper flange  
Entrée supérieur  
Obre öffnung

BSC	A	B	C	D	E	F1	F2	G1	G2	H	I	L	M	N	O	P	Q	R	S	T	U	V	Z	Y	J	K	W1	W2
18	180	150	180	245	393	50	120	28	25	122	11	185	215	240	M10	120	130	/	/	120	160	210	165	225	168	110	40x8	90x8
23	220	200	140	315	451	50	120	28	25	157	11	240	140	325	M10	120	130	250	295	150	190	280	165	254	197	140	40x8	90x8
28	260	250	150	375	513	60	120	32	35	195	13	290	170	370	M12	170	215	300	340	180	220	360	188	292	222	165	50x10	90x10



# DSC

## Valvola Rotativa

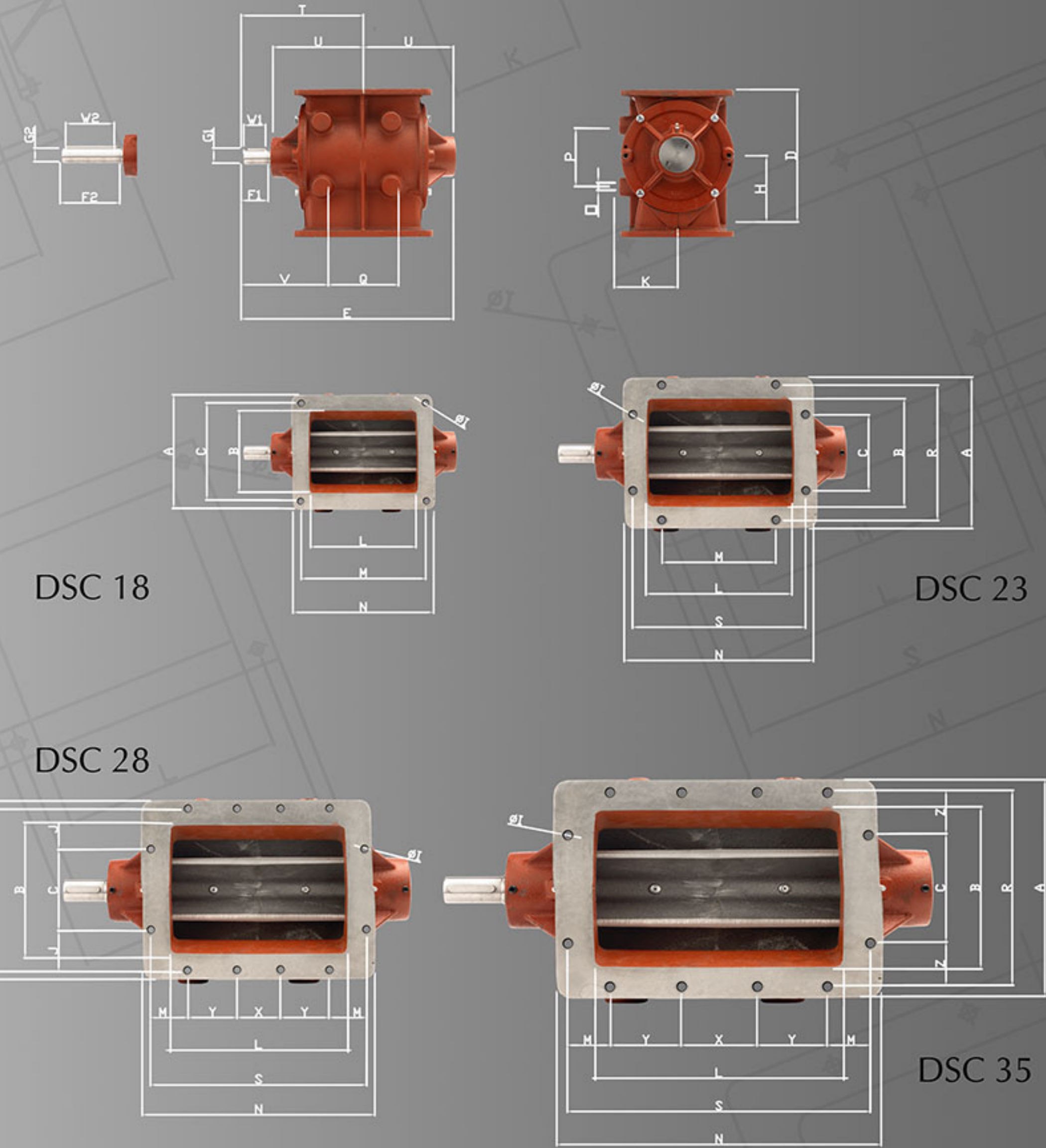
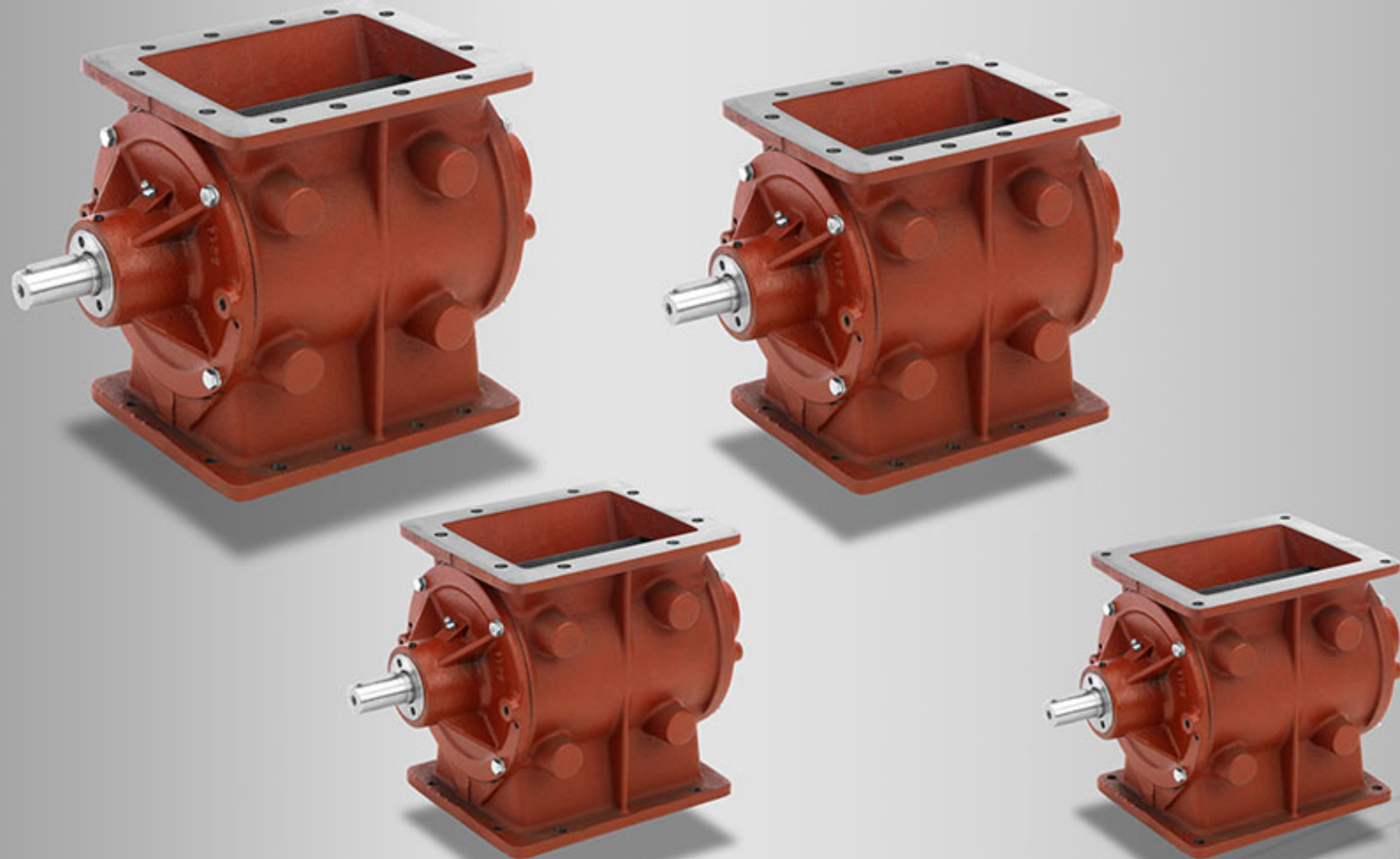
Rotary Valves  
Vannes Rotatives  
Drehventile

Valvole per impieghi pesanti. Simili per costruzione alla serie "SC" si distinguono per maggiori capacità volumetriche. La costruzione pesante e le ottime tenute sui coperchi ne fanno un buon dosatore nella impiantistica industriale. Il rotore è regolabile con sistema meccanico in modo da permettere facili interventi sulla valvola senza smontaggio alcuno. Questa serie consente solo soluzioni con rotore aperto.

Vannes pour des usages lourds. De conception analogue aux vannes de la série "SC", ces vannes sont caractérisées par une capacité accrue. La structure robuste et la parfaite étanchéité au niveau des couvercles en font un doseur efficace pour toute installation industrielle. Le rotor peut être réglé mécaniquement, ce qui permet des interventions rapides sur la vanne, sans qu'il soit nécessaire de démonter quoi que ce soit. Cette série permet uniquement des solutions envisageant l'emploi de rotors ouverts.

Valves for heavy use. Similar to the "SC" valves, they are characterized by a greater capacity. The strong construction and the good tightness of the covers make of these valves an efficient dosing device for all types of industrial systems. The possibility of adjusting the rotor mechanically allows rapid interventions on the valve without demounting it. This series offers only open rotor solutions.

Ventile für schweren Einsatz. Ähnlich der Serie "SC" unterscheiden sich diese Ventile durch größeres Volumen. Die schwere Struktur und die leistungsfähigen Dichtungen der Abdeckungen machen aus dieser Vorrichtung eine optimale Dosieranlage im industriellen Bereich. Der Rotor kann mechanisch eingestellt werden; diese Lösung erlaubt reibungslose Eingriffe auf dem Ventil ohne Demontieren. Diese Serie erlaubt nur Ausführungen mit offenem Rotor.



Flange superiore/inferiore  
Upper/lower flange  
Entrée supérieur/inferieur  
Obre/niedriger offnunf

DSC	A	B	C	D	E	F1	F2	G1	G2	H	I	L	M	N	O	P	Q	R	S	T	U	V	Z	Y	X	K	W1	W2
18	210	150	180	270	417	50	120	28	25	150	11	200	230	260	M10	120	130	/	/	237	180	165	/	/	/	110	40x8	90x8
23	280	200	140	340	477	50	120	28	25	182	11	270	210	350	M10	120	130	250	320	267	210	165	/	/	/	140	40x8	90x8
28	330	250	150	400	588	60	120	32	35	218	13	350	70	430	M12	170	215	300	400	330	260	188	75	90	80	165	50x10	90x10
35	400	300	200	490	760	80	120	35	35	268	13	500	80	600	M12	170	215	360	560	405	335	208	80	130	140	205	60x10	90x10



# PST

## Valvola Rotativa

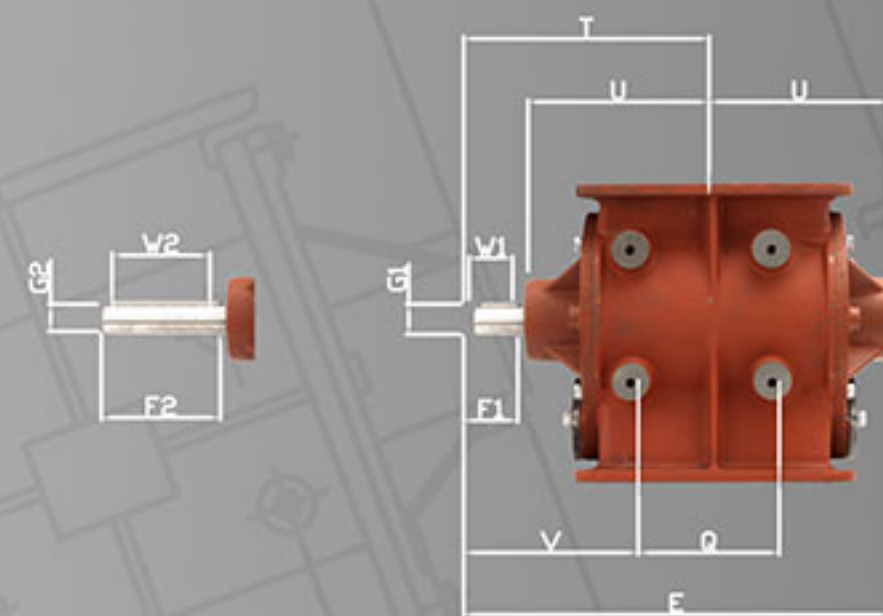
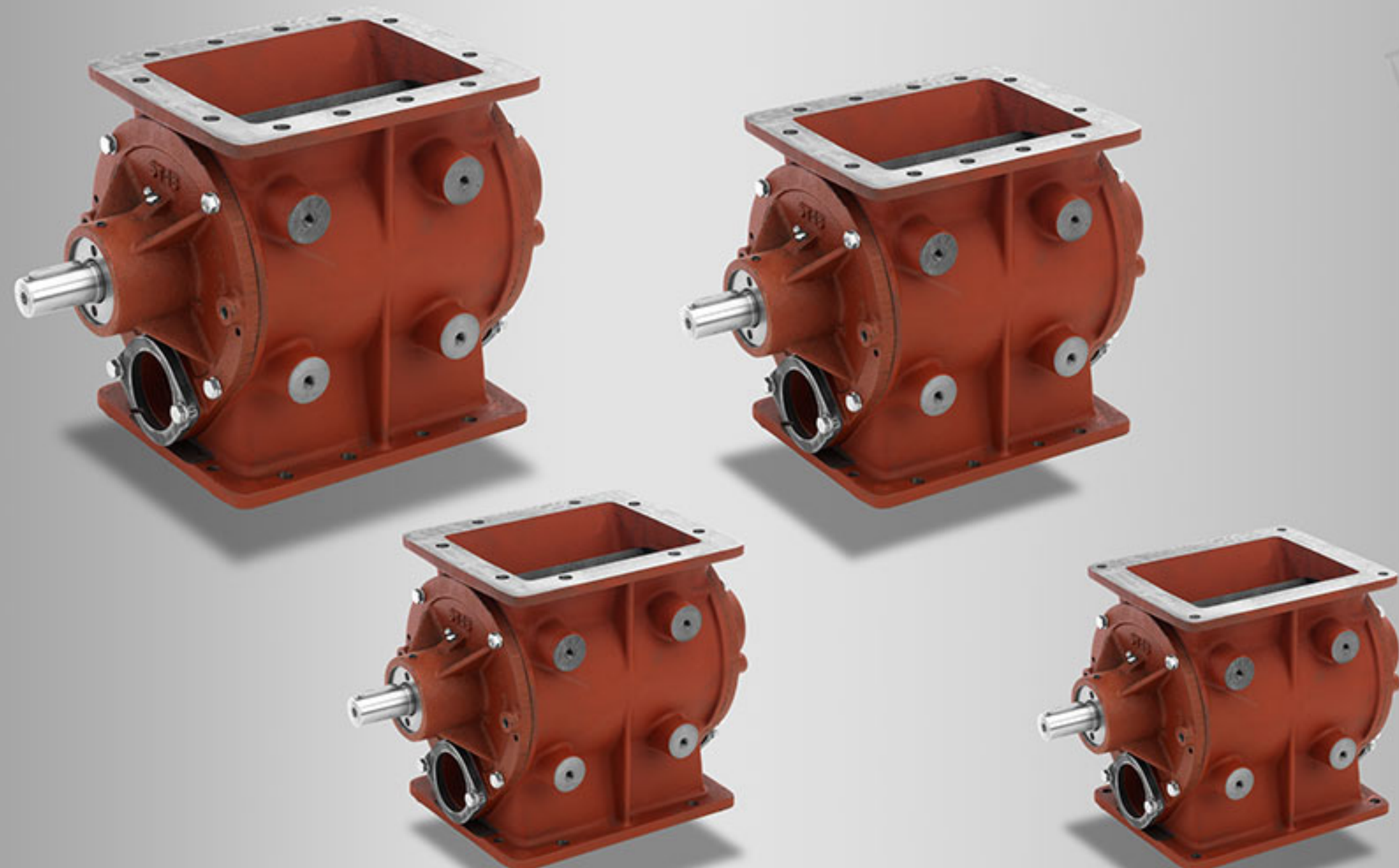
Rotary Valves  
Vannes Rotatives  
Drehventile

Valvole per il trasporto pneumatico dei prodotti. Progettate secondo le più moderne soluzioni meccaniche i dosatori PST sono a tenuta d'aria. I rotori sono regolabili con sistema meccanico. A richiesta i rotori possono avere le pale smussate o inclinate. Trattamenti di cromatura o nichelatura vengono eseguiti per progettare le valvole dai prodotti più corrosivi o abrasivi.

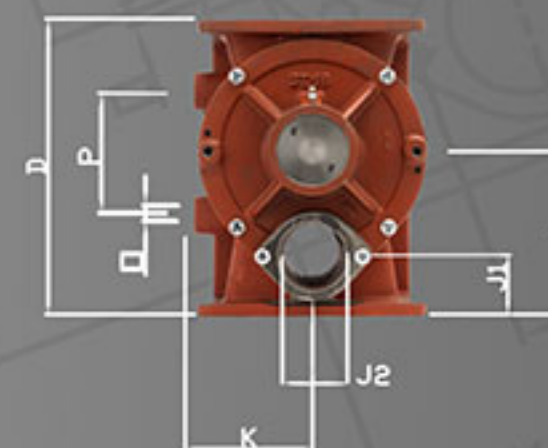
Vannes pour le transport pneumatique des produits. Conçues d'après les principes mécaniques les plus modernes, les doseurs PST sont étanches à l'air. Les rotors peuvent être réglés mécaniquement. Sur demande, ils peuvent être équipés de pales inclinées ou chanfreinées. Les traitements de chromage ou de nickelage assurent une protection efficace contre l'action des produits les plus abrasifs et corrosifs.

Valves for the pneumatic conveying of the products. Conceived according the most actual mechanical principles, the PST dosing devices are air tight. The rotors can be mechanically adjusted. On request, the rotors can be equipped with beveled or inclined blades. Chromium or nickel plating treatments protect the valves from the action of the most corrosive or abrasive substances.

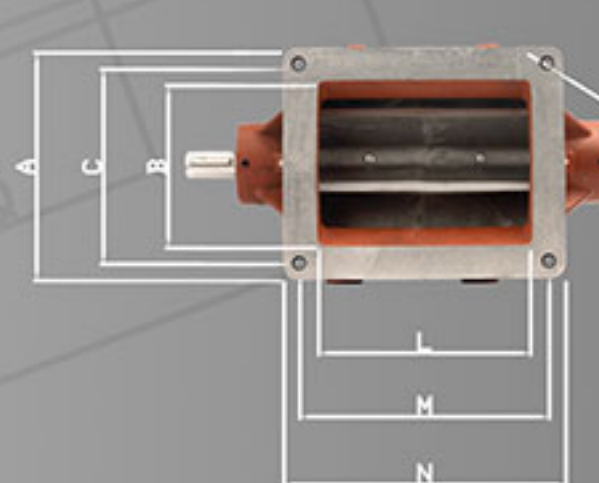
Ventile für die pneumatische Förderung der Produkte. Die luftdichten PST-Dosieranlagen wurden nach den modernsten Erfindungen der Mechanik entworfen. Die Rotoren können mechanisch eingestellt werden. Auf Wunsch können sie auch mit abgeschrägten oder schiefen Schaufeln ausgerüstet werden. Verchromung oder Vernickelung sind dann erforderlich, wenn die Ventile gegen Korrosions- bzw. Schleifmittel geschützt werden müssen.



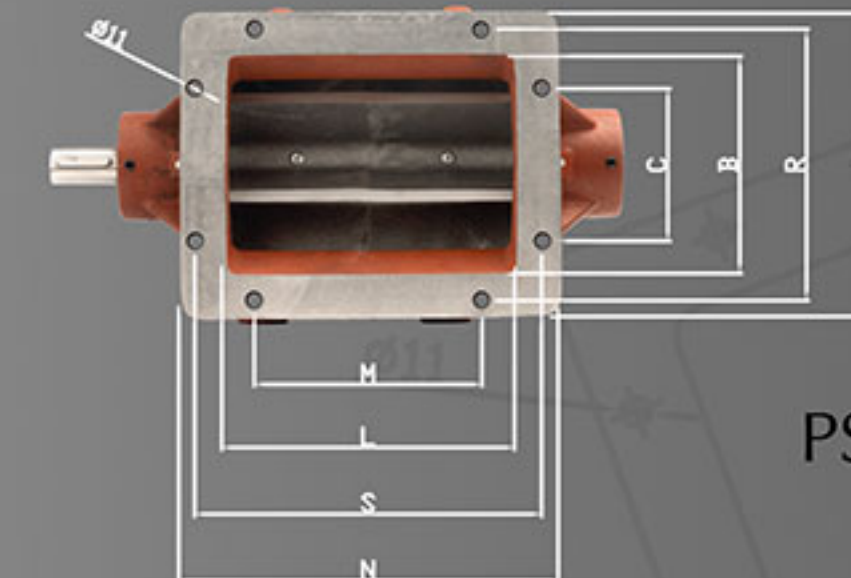
PST 18



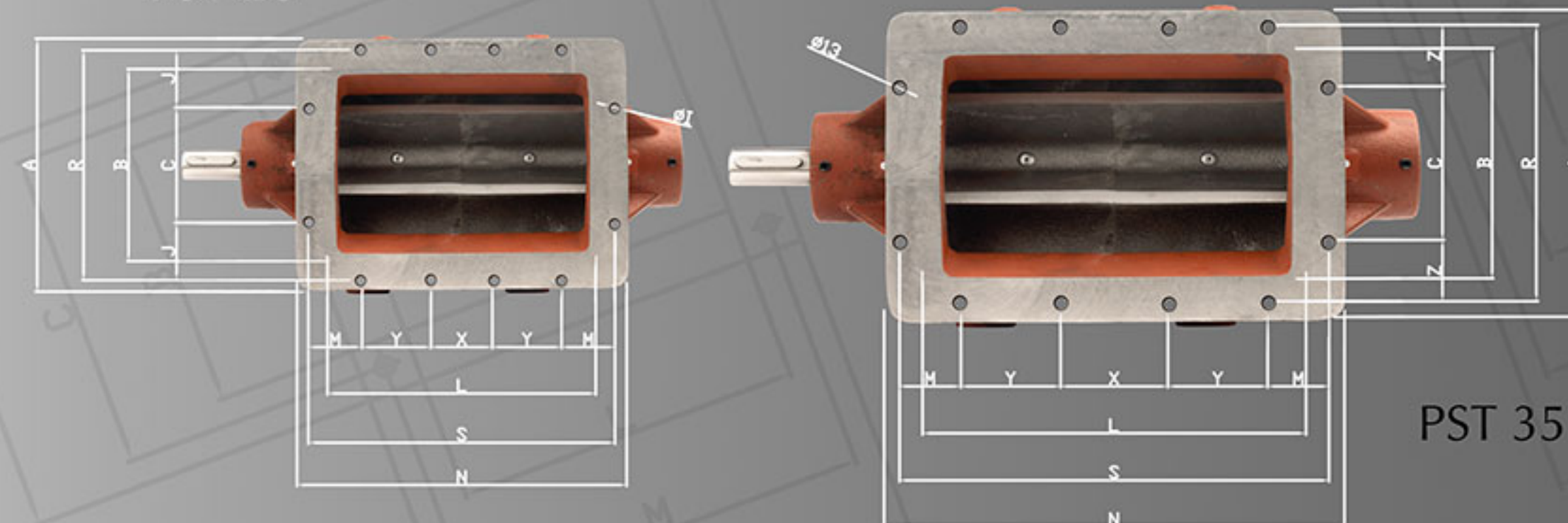
PST 23



PST 28



PST 35



Flange superiore/inferiore  
Upper/lower flange  
Entrée supérieur/inferieur  
Obre/niedriger öffnung

PST	A	B	C	D	E	F1	F2	G1	G2	H	I	L	M	N	O	P	Q	R	S	T	U	J1	J2	Z	Y	X	K	W1	W2
18	210	150	180	270	417	50	120	28	25	150	11	200	230	260	M10	120	130	/	/	237	180	55	60	/	/	/	110	40x8	90x8
23	280	200	140	340	477	50	120	28	25	182	11	270	210	350	M10	120	130	250	320	267	210	62	80	/	/	/	140	40x8	90x8
28	330	250	150	400	588	60	120	32	35	218	13	350	70	430	M12	170	215	300	400	330	260	73	100	75	90	80	165	50x10	90x10
35	400	300	200	490	760	80	120	35	35	268	13	500	80	600	M12	170	215	360	560	405	335	88	120	80	130	140	205	60x10	90x10



# ST

## Valvola Rotativa

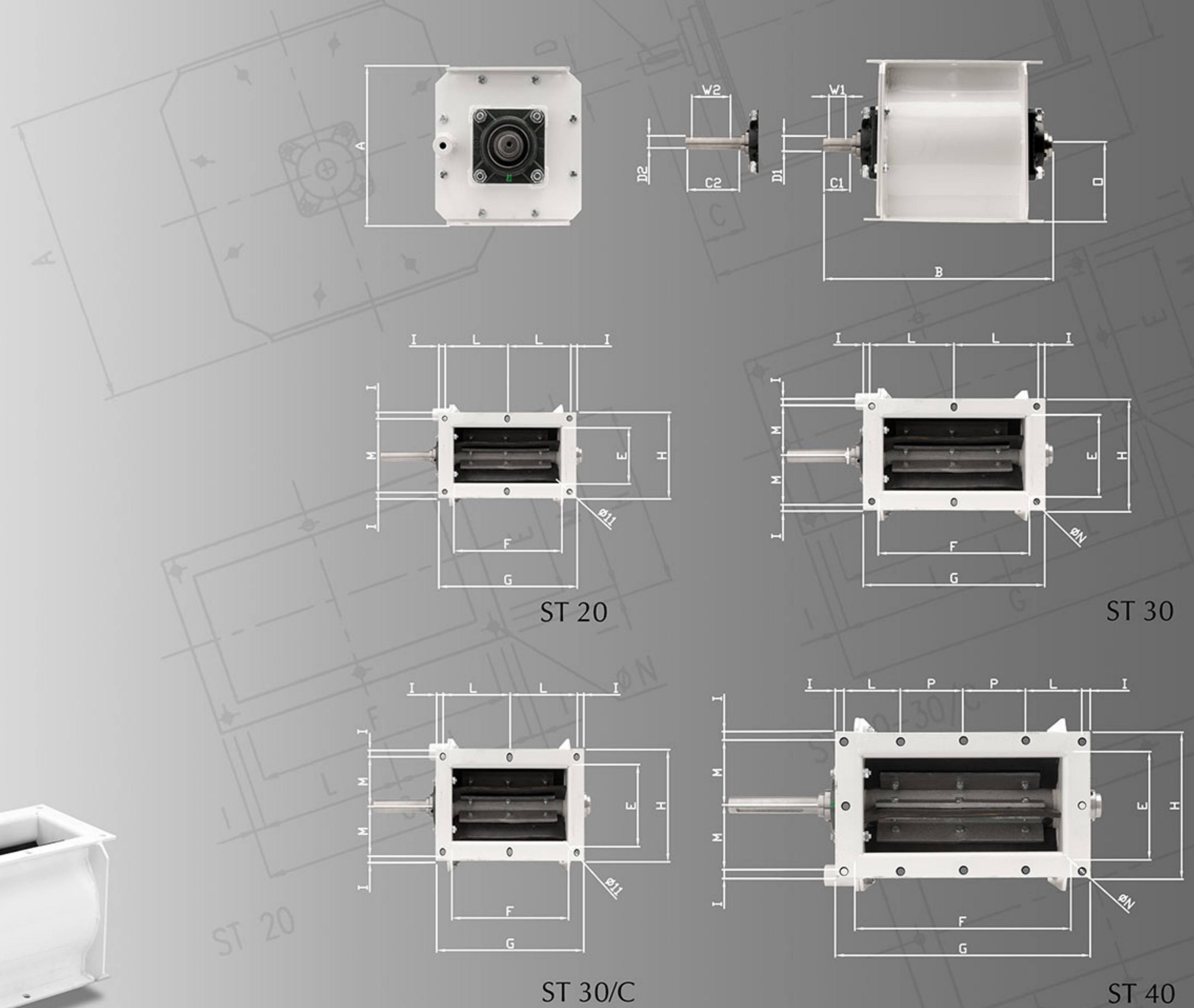
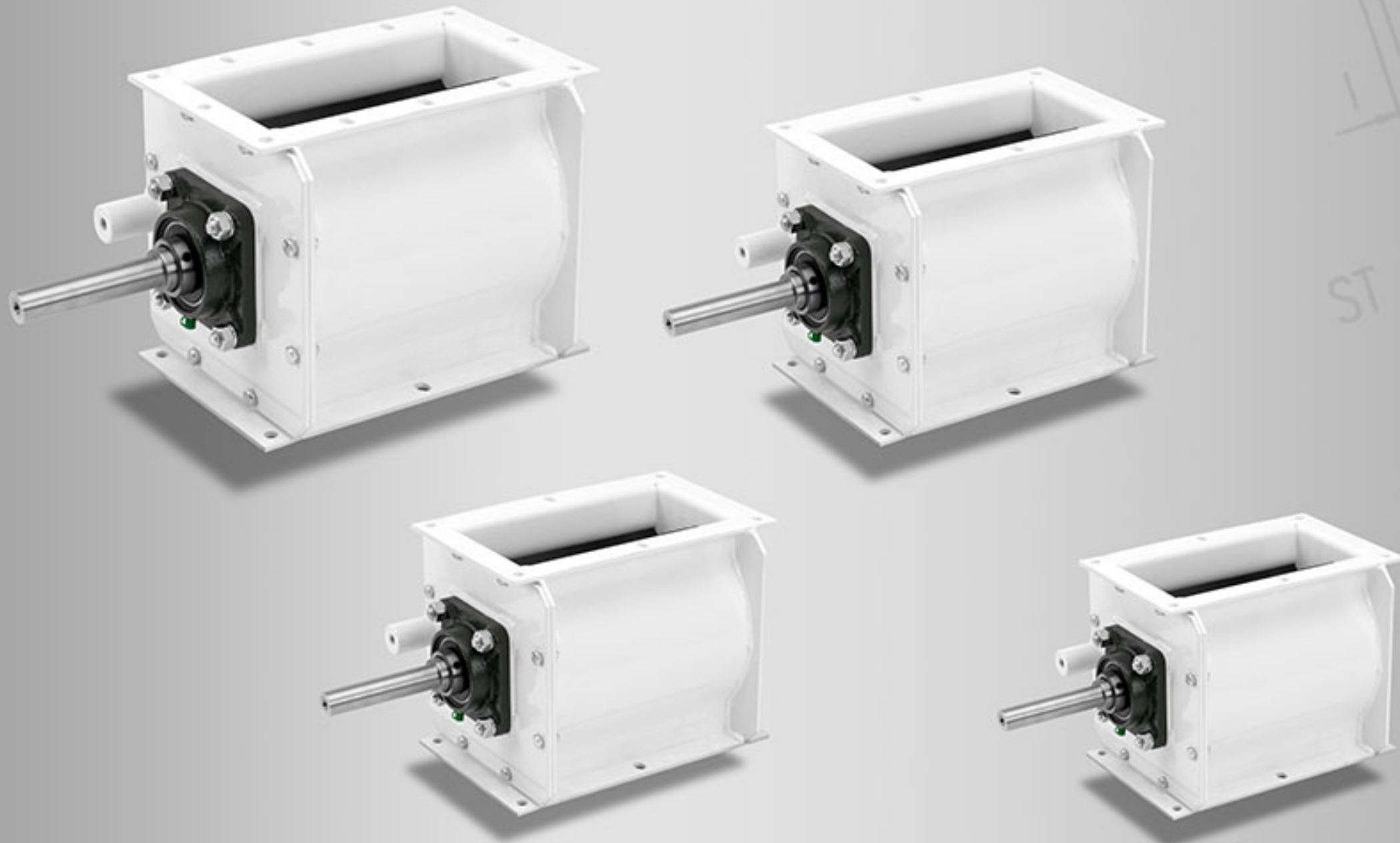
Rotary Valves  
Vannes Rotatives  
Drehventile

Valvole per impieghi particolari; costruite con lamiera composta hanno il rotore con pale di gomma telata. Risolvono tutti i problemi generati dai prodotti di grossa pezzatura dosati con rotori metallici. Il prezzo decisamente interessante non deve far dimenticare l'inadeguatezza del dosatore con prodotti abrasivi o corrosivi. Pale di vulkolan permettono di dosare prodotti caldi.

Vannes pour des usages particuliers. Réalisées en tôle composée, ces vannes sont dotées de rotor à pales en caoutchouc traité. Elles permettent de résoudre tout problème posé par les produits à grain gros dosés par des rotors métalliques. Le prix intéressant ne doit pas faire oublier que ce doseur est tout à fait inadéquat dans le cas de produits abrasifs et corrosifs. Les pales en vulkolan permettent de doser les produits chauds.

Valves for special use: made out of bonded metal, these valves are provided of rotors with treated rubber blades. They offer an ideal solution to all the problems caused by rough-grained products dosed with metallic rotors. The very interesting price should not make you forget that these devices are not suitable to dose corrosive or abrasive products. Vulkolan blades can be used to dose hot products.

Ventile für besondere Einsatzbedingungen; sie bestehen aus Verbundblech und verfügen über einen Rotor mit Leinengummischaufeln. Sie lösen alle Probleme in bezug auf grobkörnige Produkte, die über Metallrotoren dosiert werden. Des Preis ist sicher interessant, aber man soll nie vergessen, daß die Dosieranlage keinesfalls mit Schleif- bzw. Korrosionsmitteln eingesetzt werden darf. Schaufeln aus Vulkolan erlauben die Dosierung heißer Produkte.



Flange superiore/inferiore  
Upper/lower flange  
Entrée supérieur/inferieur  
Obre/niedriger offnunf

ST	A	B	C1	C2	D1	D2	E	F	G	H	I	L	M	N	O	P	W1	W2
20	250	420	60	120	28	25	130	250	320	200	15	145	170	11	125	/	40x8	90x8
30	370	520	60	120	35	28	190	350	420	260	15	195	115	11	185	/	50x10	90x8
30/C	370	440	60	120	35	28	190	270	340	260	15	155	155	11	185	/	50x10	90x8
40	450	760	70	120	35	35	250	500	590	340	20	130	150	13	225	145	60x10	90x10



# P30

## Scaricatore telescopico

Telescopic tube

Tube télescopique

Teleskopischrohr

Lo scaricatore è indispensabile nelle zone di scarico di prodotti o granulari in quanto minor spreco del prodotto, meno polvere ed un ambiente più pulito. Sono dotati di sistema di aspirazione che garantisce l'assenza di polvere nelle zone di scarico.

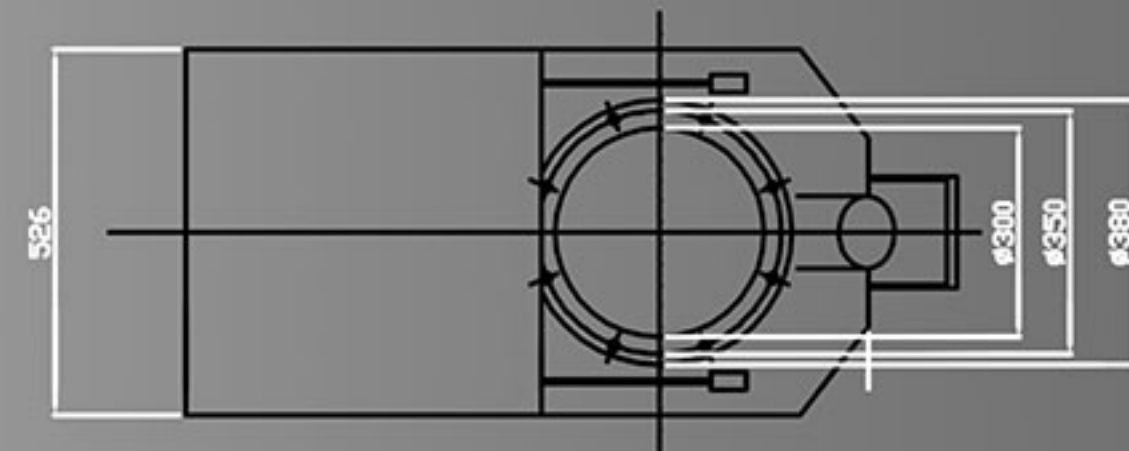
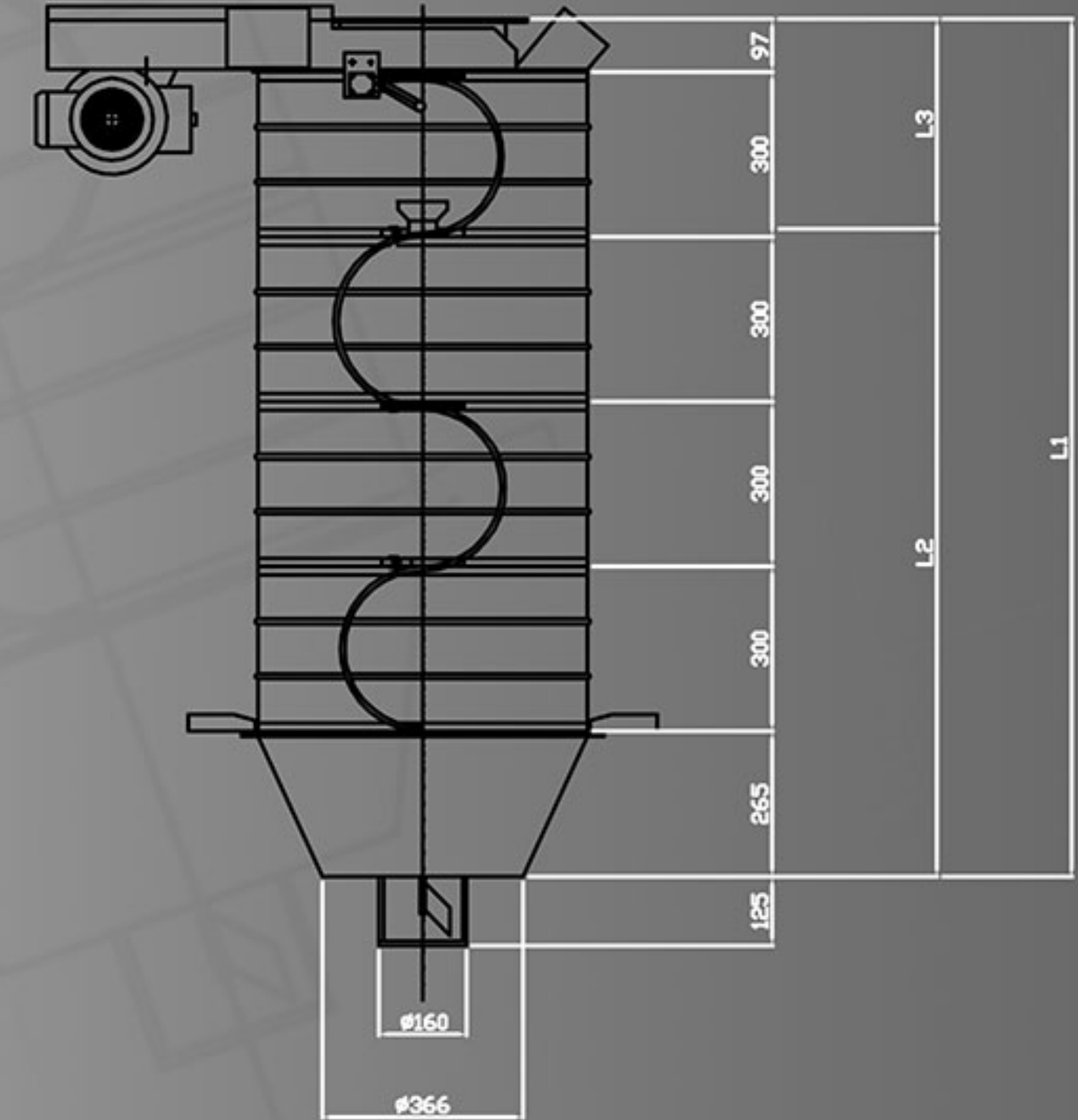
Le déchargeur est indispensable dans les zones de déchargement de produits poussiéreux ou granuleux parce qu'il assure moins de gaspillage du produit, moins de poussière et un espace plus propre. Ils sont dotés de système d'aspiration qui garantit l'absence de poussière dans les zones de déchargement.

The retractable bulk loading spouts are designed to provide a safer, cleaner and more cost effective way of handling grain, feed compounds, cement, coal, chemicals, mineral and other dry bulk materials where dust is generated during loading into road or rail wagons, ships or into stockpiles.

Das Teleskoprohr ermöglicht sicheres, staubfreies und materialsparendes Entladen von pulverförmigem und körnigem Material wie Futtermittel, Zement, Kohle, chemische Produkte, Mineralien usw. Das Entladerohr ist mit einem Saugsystem versehen, wodurch Stauberzeugung auf den Abladeplätzen vermieden wird.



	L1	L2	L3	KW
1	700	225	475	0,55
2	1000	450	550	0,55
3	1300	675	625	0,55
4	1600	900	700	0,55
5	1900	1125	775	0,55
6	2200	1350	850	0,55
7	2500	1575	925	0,55
8	2800	1800	1000	0,55
9	3100	2025	1075	0,55
10	3400	2250	1150	0,55
11	3700	2475	1225	0,55
12	4000	2700	1300	0,55
13	4300	2925	1375	0,55
14	4600	3150	1450	0,55







**AN: Trasmissione ad Albero Nudo**  
Bare Shaft Transmission  
Transmission Arbre Nu  
Blobe Welle Transmission

**D: Trasmissione diretta: motoriduttore vite senza fine**  
Direct transmission: helical worm gear unit  
Transmission directe: réducteur à vin sans fin  
Direkt Transmission: Schneckengetriebe

**AN= Albero Nudo**  
Bare Shaft  
Arbre Nu  
Blobe Welle

Valvole serie: ATC - BTC - ASC - BSC - ST

Grand.	Giri minuto		Potenza HP	
18	20	35	0,5	0,75
20	20	35	1	
23	20	35	1	
28	20	35	1,5	
30	20	35	1	
35	20	35	2	
40	20	35	2	

Valvole serie: DSC - PST

Grand.	Giri minuto		Potenza HP	
18	20	35	0,5	0,75
23	20	35	1	
28	20	35	1,5	
35	20	35	2	3

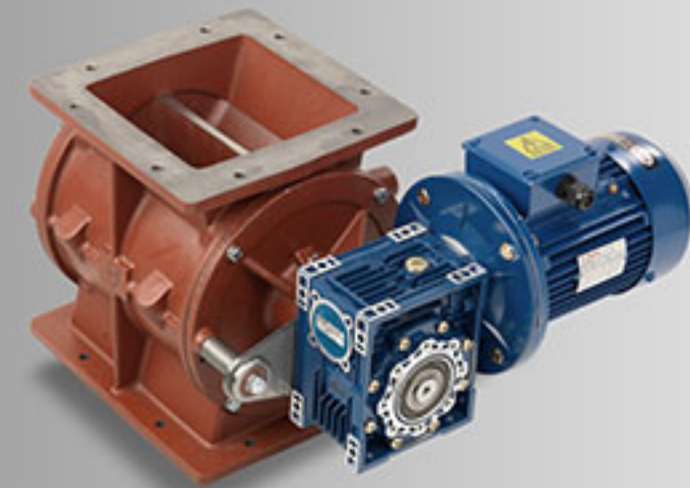
**C: Trasmissione catena con Motoriduttore coassiale**  
Chain transmission: helical gear unit  
Chaîne transmission: réducteur à engranages cylindriques  
Kette Transmission: Stirnradgetriebe

Valvole serie: ATC - BTC - ASC - BSC

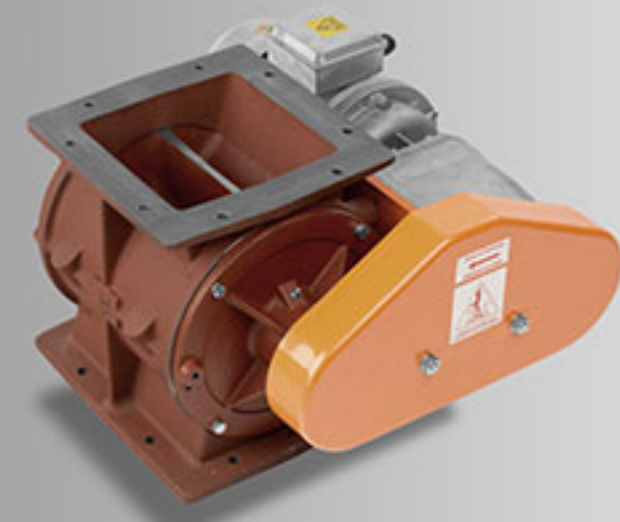
Grand.	Giri minuto		Potenza HP	
18	20	30	0,5	
23	20	30	0,75	
28	20	30	1	1,5
35	20	30	1,5	2

Valvole serie: DSC - PST

Grand.	Giri minuto		Potenza HP	
18	20	30	0,5	
23	20	30	0,75	
28	20	30	1,5	2
35	20	30	2	3

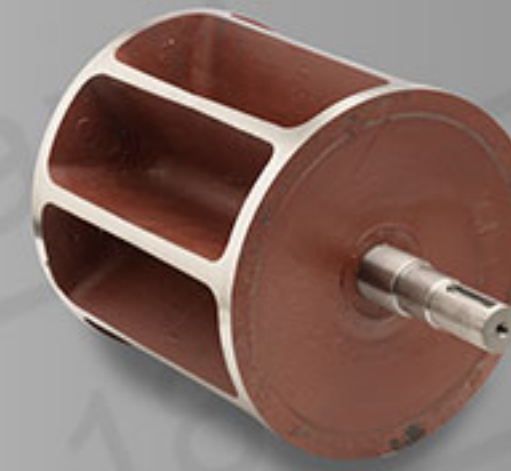


**D= Diretta**  
Direct  
Directe  
Direkt

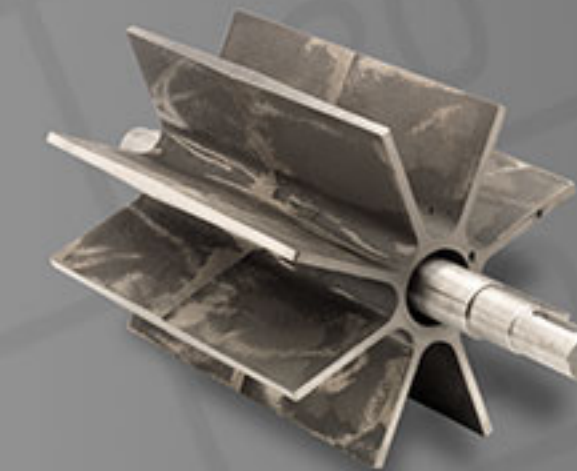


**C= Catena**  
Chain  
Chaîne  
Elastischer

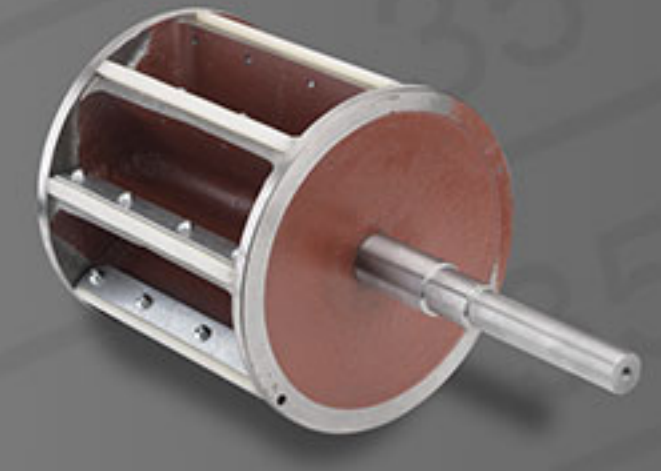
N.B. I giri/minuto in tabella sono standard Tecom su richiesta forniamo differenti giri/minuto.



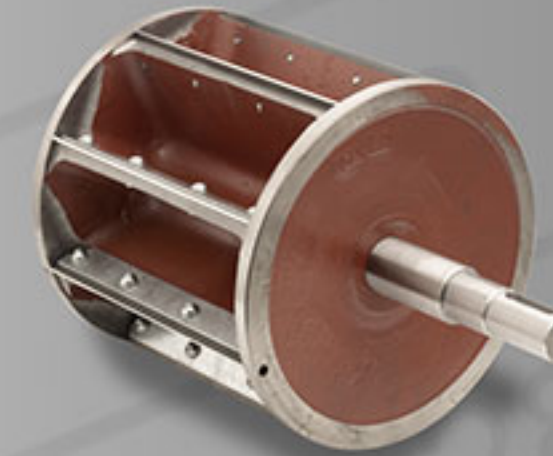
**Chiuso 8 pale**  
Closed 8 blade  
Clos 8 pale  
Geschlossen



**Aperto 8 pale**  
Open 8 blade  
Ouvert 8 pale  
Offener



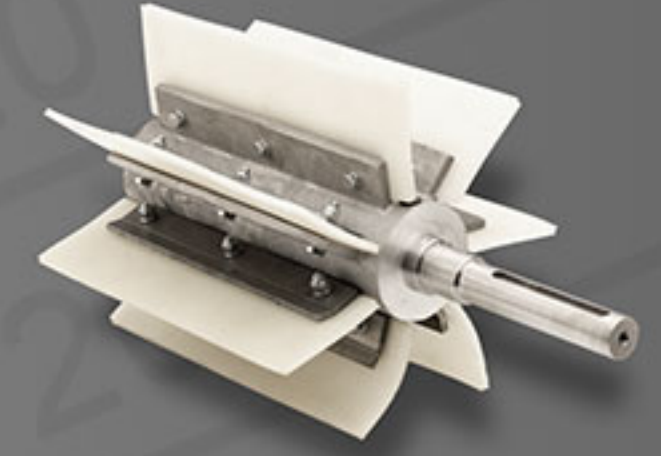
**Riporti Vulkollan**  
Vulkollan fill  
Vulkollan report  
Vulkollan auflage



**Riporti acciaio armonico**  
Bouncing steel fill  
Report acier harmonieux  
Auflagen aus federstahl



**Pale gomma**  
Rubber blade  
Pale gomme  
Schaufel gummi



**Pale gomma**  
Rubber blade  
Pale gomme  
Schaufel gummi

**ROTORI**  
Sono il cuore della valvola.  
Un'errata scelta in fase di acquisto pregiudica la funzionalità della valvola stessa. Abbiamo creduto importante mostrare alcune versioni per agevolarvi nel vostro lavoro.

**ESECUZIONI SPECIALI**  
Oltre a queste costruzioni TE.COM. pur soddisfare le esigenze più particolari. Consultate il nostro Ufficio Tecnico.

**ROTORS**  
The rotors are the core of the valves. An erroneous choice at the moment of the purchase may compromise their function. We have judged it important to describe some versions in order to help you in your work.

**SPECIAL CONSTRUCTIONS**  
Besides these constructions, TE.COM. can produce special devices capable of satisfying the most particular needs. Apply directly to our Technical Service.

**ROTORS**  
Les rotors constituent le noyau de la vanne. Un choix non correct lors de l'achat compromet l'efficacité de la vanne. Nous avons jugé important d'illustrer quelques versions pour vous aider dans votre travail.

**EXECUTIONS SPECIALES**  
Outre ces appareils, TE.COM. est en mesure des dispositifs spéciaux pouvant satisfaire les exigences les plus particulières. Adressez-vous à notre Bureau Technique.

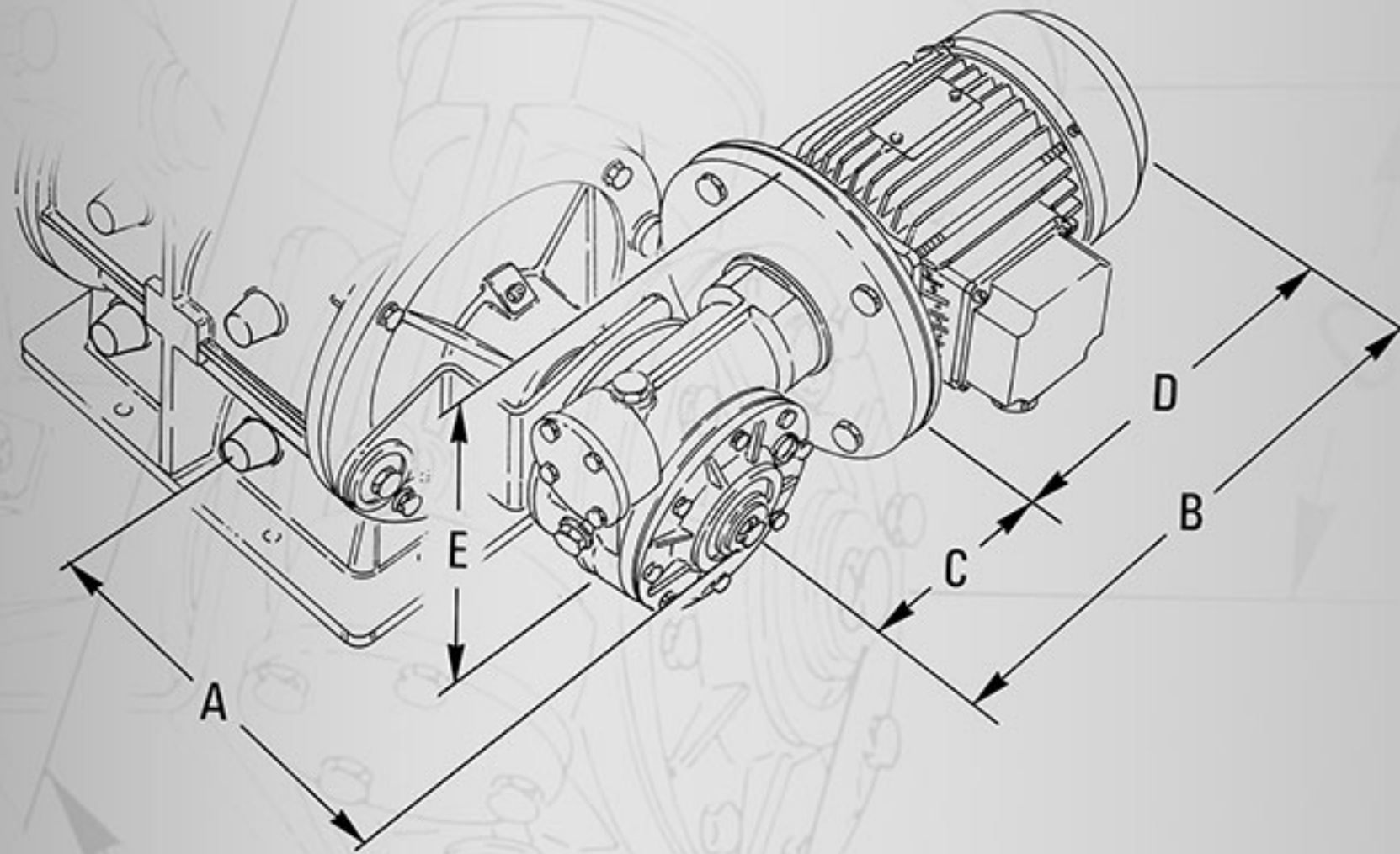
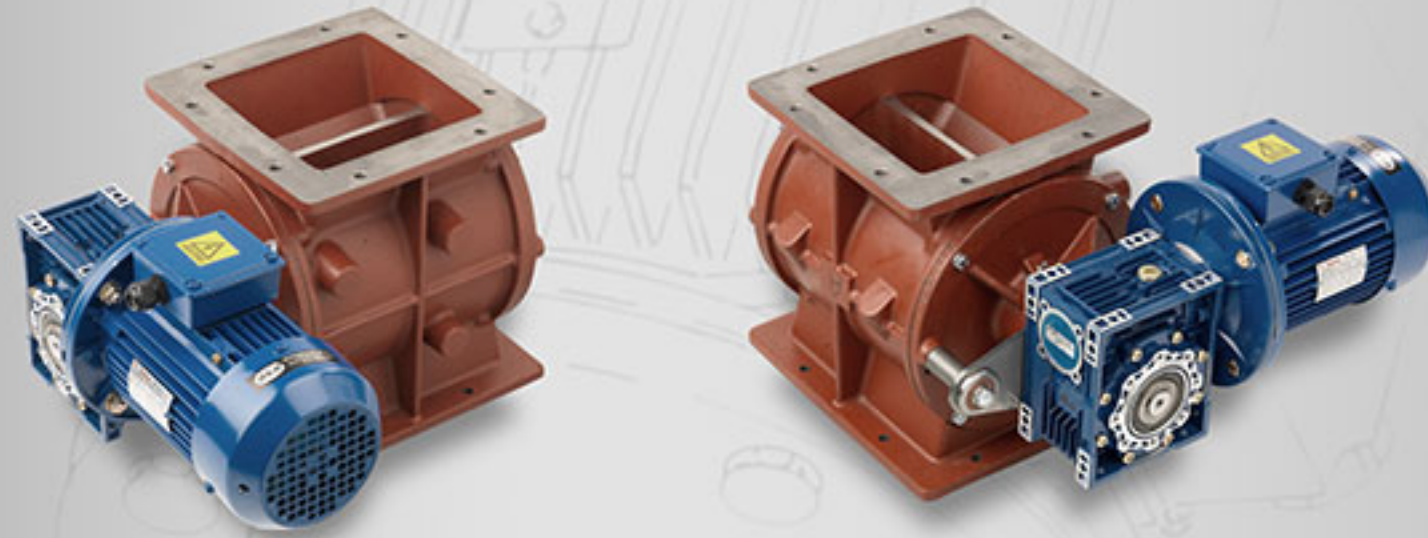
**ROTOREN**  
Sie sind der Kern des Ventils. Eine falsche Auswahl beim Einkauf beeinträchtigt die Leistungsfähigkeit des Ventils. Deswegen haben wir Ihnen einige Ausführungen gezeigt, um Ihnen ein wenig bei Ihrer Arbeit zu helfen.

**SONDERAUSFÜHRUNGEN**  
Neben diesen Ausführungen kann TE.COM. die verschiedensten Anforderungen befriedigen. Setzen Sie sich in Kontakt mit unserer technischen Abteilung.



## Motorizzazione diretta

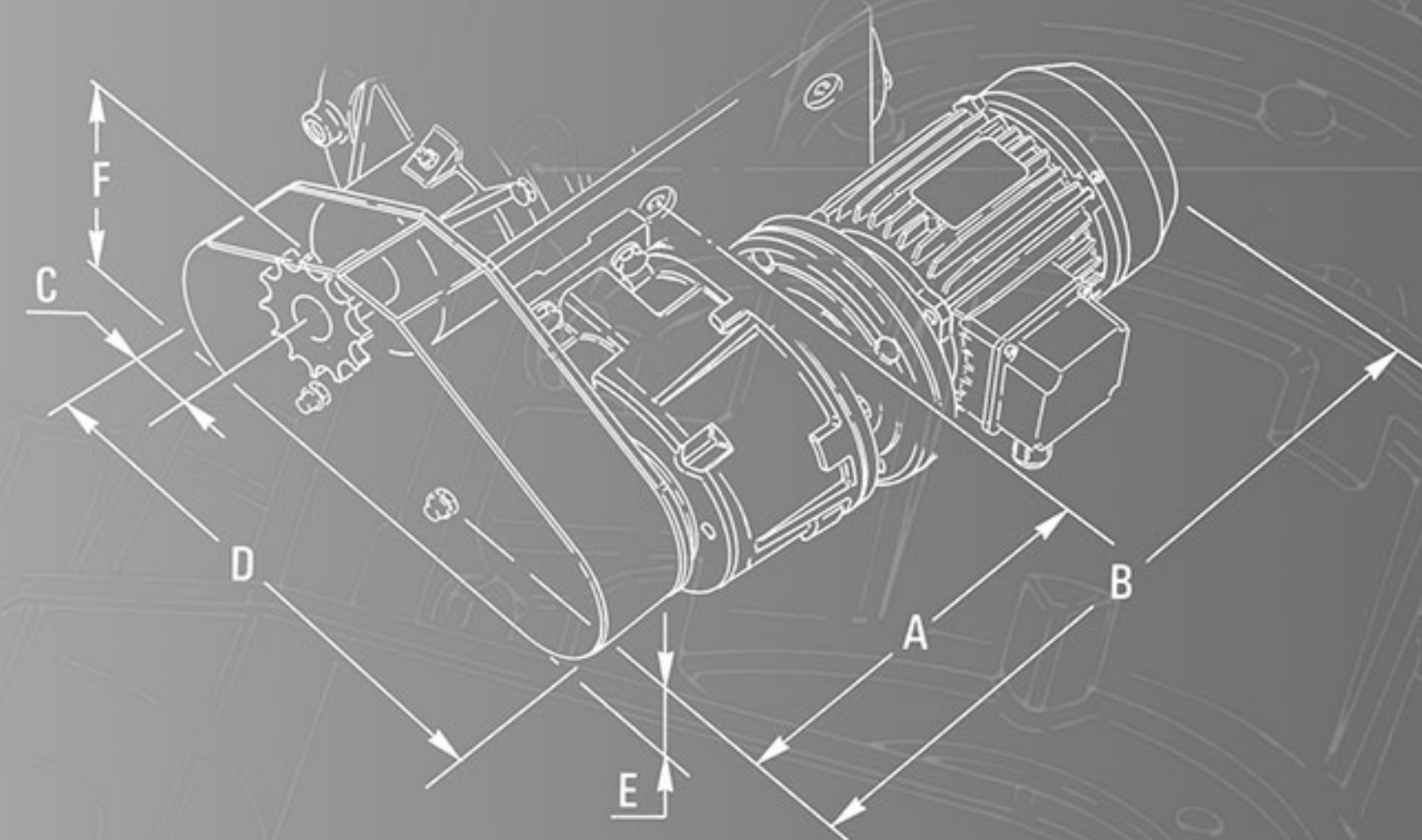
Direct motorization  
Direkt motorisierung  
Motorisation directe



Tipo	A	B	C	D	E	Riduttore	Motore Kw
D18-TC	210	290	77	213	80	RMI 50	0,37
D18-SC	245	290	77	213	80	RMI 50	0,37
D20-ST	160	330	100	230	100	RMI 63	0,75
D23-TC	240	330	100	230	100	RMI 63	0,75
D23-SC	275	330	100	230	100	RMI 63	0,75
D28-TC	250	345	115	230	100	RMI 85	1,1
D28-SC	250	345	115	230	100	RMI 85	1,1
D30-ST	160	330	100	230	100	RMI 70	0,75
D35-ST	250	345	115	230	100	RMI 85	1,5
D35-SC	290	345	115	230	100	RMI 85	1,5
D40-ST	185	345	115	230	100	RMI 85	1,5

## Motorizzazione catena

Chain motorization  
Elastischer motorisierung  
Motorisation chaîne



Tipo	A	B	C	D	E	F	Riduttore	Motore Kw
1 MOT-18	180	480	60	350	60	180	C-20	0,37
2 MOT-18	180	530	60	350	60	180	C-30	0,55
3 MOT-23	180	530	75	430	75	215	C-30	0,75
4 MOT-28	200	530	85	475	85	230	C-30	0,75
5 MOT-28	200	580	85	475	85	230	C-40	1,1
6 MOT-35	200	580	95	535	95	240	C-40	1,5
7 MOT-35	200	650	95	535	95	240	C-50	2,2
8 MOT-18	120	480	60	350	60	180	C-20	0,37
9 MOT-18	120	530	60	350	60	180	C-30	0,55
10 MOT-23	120	530	75	430	75	215	C-30	0,75
11 MOT-28	150	530	85	475	85	230	C-30	0,75
12 MOT-28	150	580	85	475	85	230	C-40	1,1
13 MOT-35	150	580	95	535	95	240	C-40	1,5
14 MOT-35	150	650	95	535	95	240	C-50	2,2



# ATC

Corpo valvola Body Corps Gehäuse	Coperchio Cover Couvercle Deckel	Rotore Rotor Rotor Läufer	Diametro rotore Diameter rotor Diametre rotor Durchmesser läufer	Portata litro/giro Giro-capacity liter Portée litre/tour Revolution durchsatz	Motorizzazione Motorization Motorisation Motorisierung
A Bocca superiore quadrata Upper Flange Square Entrée Supérieur Carrée Obere Öffnung Rund	TC Serie Leggera Type Light Série Léger Leichte Serie	F Chiusi Closed Clos Geschlossen	18 23 28	3 6 11	AN Albero nudo Bare Shaft Arbre Nu Bloße Welle D Diretta / Direct Directe / Direkt C Catena / Chain Chaîne / Elastischer

# BTC

Corpo valvola Body Corps Gehäuse	Coperchio Cover Couvercle Deckel	Rotore Rotor Rotor Läufer	Diametro rotore Diameter rotor Diametre rotor Durchmesser läufer	Portata litro/giro Giro-capacity liter Portée litre/tour Revolution durchsatz	Motorizzazione Motorization Motorisation Motorisierung
B Bocca superiore tonda Upper Flange Round Entrée Supérieur Rotonde Obere Öffnung Rund	TC Serie Leggera Type Light Série Léger Leichte Serie	F Chiusi Closed Clos Geschlossen	18 23 28	3 6 11	AN Albero nudo Bare Shaft Arbre Nu Bloße Welle D Diretta / Direct Directe / Direkt C Catena / Chain Chaîne / Elastischer

# ASC

Corpo valvola Body Corps Gehäuse	Coperchio Cover Couvercle Deckel	Rotore Rotor Rotor Läufer	Diametro rotore Diameter rotor Diametre rotor Durchmesser läufer	Portata litro/giro Giro-capacity liter Portée litre/tour Revolution durchsatz	Motorizzazione Motorization Motorisation Motorisierung
A Bocca superiore quadrata Upper Flange Square Entrée Supérieur Carrée Obere Öffnung Rund	SC Serie Pesante Type Heavy Série Pesant Schwere Serie	F Chiusi Closed Clos Geschlossen H Aperti Open Ouvert Offen	18 23 28 35	F H 3 4 6 8 11 13 21 26	AN Albero nudo Bare Shaft Arbre Nu Bloße Welle D Diretta / Direct Directe / Direkt C Catena / Chain Chaîne / Elastischer

# BSC

Corpo valvola Body Corps Gehäuse	Coperchio Cover Couvercle Deckel	Rotore Rotor Rotor Läufer	Diametro rotore Diameter rotor Diametre rotor Durchmesser läufer	Portata litro/giro Giro-capacity liter Portée litre/tour Revolution durchsatz	Motorizzazione Motorization Motorisation Motorisierung
B Bocca superiore tonda Upper Flange Round Entrée Supérieur Rotonde Obere Öffnung Rund	SC Serie Pesante Type Heavy Série Pesant Schwere Serie	F Chiusi Closed Clos Geschlossen H Aperti Open Ouvert Offen	18 23 28	F H 3 4 6 8 11 13	AN Albero nudo Bare Shaft Arbre Nu Bloße Welle D Diretta / Direct Directe / Direkt C Catena / Chain Chaîne / Elastischer

# DSC

Corpo valvola Body Corps Gehäuse	Coperchio Cover Couvercle Deckel	Rotore Rotor Rotor Läufer	Diametro rotore Diameter rotor Diametre rotor Durchmesser läufer	Portata litro/giro Giro-capacity liter Portée litre/tour Revolution durchsatz	Motorizzazione Motorization Motorisation Motorisierung
D Bocca superiore rettangolare Upper Flange Rectangular Entrée Supérieur Rectangulaire Obere Öffnung Rechteckig	SC Serie Pesante Type Heavy Série Pesant Schwere Serie	H Aperti Open Ouvert Offen	18 23 28 35	4 9 16 37	AN Albero nudo Bare Shaft Arbre Nu Bloße Welle D Diretta / Direct Directe / Direkt C Catena / Chain Chaîne / Elastischer

# PST

Corpo valvola Body Corps Gehäuse	Coperchio Cover Couvercle Deckel	Rotore Rotor Rotor Läufer	Diametro rotore Diameter rotor Diametre rotor Durchmesser läufer	Portata litro/giro Giro-capacity liter Portée litre/tour Revolution durchsatz	Motorizzazione Motorization Motorisation Motorisierung
P Versione fluidificata Version: fluidified Version: fluidifiée Ausführung: verflüssigt	ST Serie Pesante Type Heavy Série Pesant Schwere Serie	H Aperti Open Ouvert Offen	18 23 28 35	4 9 16 37	AN Albero nudo Bare Shaft Arbre Nu Bloße Welle D Diretta / Direct Directe / Direkt C Catena / Chain Chaîne / Elastischer

# ST

Corpo valvola Body Corps Gehäuse	Coperchio Cover Couvercle Deckel	Rotore Rotor Rotor Läufer	Diametro rotore Diameter rotor Diametre rotor Durchmesser läufer	Portata litro/giro Giro-capacity liter Portée litre/tour Revolution durchsatz	Motorizzazione Motorization Motorisation Motorisierung
ST Bocca superiore rettangolare Upper Flange Rectangular Entrée Supérieur Rectangulaire Obere Öffnung Rechteckig	Serie Leggera Type Light Série Léger Leichte Serie	E Pale gomma Rubber Blade Pale Gomme Schaukel Gummi	20 30/C 30 40	5 15 20 50	AN Albero nudo Bare Shaft Arbre Nu Bloße Welle D Diretta / Direct Directe / Direkt

CORPO BODY GEHÄUSE CORPS	TRATTAMENTI TREATMENT BEWIRTUNG TRAITEMENT	COPERCHIO COVER DECKEL COUVERCLE	ROTORE ROTOR LAUFER ROTOR	DIAMETRO ROTORE DIAMETER ROTOR DURCHMESSER LAUFER DIAMETRE ROTOR	GIRI/MINUTO TURN/MINUTE DREHUNG/MINUTE TOUR/MINUTE	RIDUTTORE REDUCER REDUKTOR REDUCTEUR	MOTOVARIATORE SPEED VARIATOR TOBES MOTOR VARIATION MOTOR-VARIATION	POTENZA POWER MACHT PUISSANCE	RAPPORTO RIDUTTORE RATIO ÜBERSETZUNG REDUCTION
A Bocca quadra Flange square Obere quadratisch Entrée carré	X Acciaio inossidabile Stainless steel Der rostfreie stahl Acier inoxydable	1 Serie leggera Type light Leichte serie Série léger	F Chiuso G 20 Closed G 20 Geschlossen G 20 Clos G 20	A = 180 B = 230 C = 280 D = 350 M = 200 N = 300 V = 300 R = 400 S = 600	1 = 15 2 = 20 3 = 25 4 = 30 5 = 25 6 = 40 7 = 45 8 = 50 9 = 55	A = RMI 50P B = RMI 63P C = RMI 70P D = RMI 85P E = RMI 110P F = MVF 49P G = MVF 63P H = MVF 86P I = MVF 110P L = C10 M = C20 N = C30 O = C40 P = C50	1=KW 0,35/HP 0,5 2=KW 0,55/HP 0,75 3=KW 0,75/HP 1 4=KW 1,1/HP 1,5 5=KW 1,5/HP 2 6=KW 1,8/HP 2,5 7=KW 2,2/HP 3 8=KW 3/HP 4	A B C D E F G H	
B Bocca rotonda Flange round Obere Rund Entrée rotonde	C Cromatura: corpo Chromium treatment: body Verchromen bewirtung: gehäuse Chromage traitement: corps	2 Serie pesante Type heavy Schwere serie Série pesant	H Aperto G 20 Open G 20 Offen G 20 Ouvert G 20	A = 180 B = 230 C = 280 D = 350 M = 200 N = 300 V = 300 R = 400 S = 600	0 Speciali Special Spezial Special	9 Speciali Special Spezial Special	1=KW 0,35/HP 0,5 2=KW 0,55/HP 0,75 3=KW 0,75/HP 1 4=KW 1,1/HP 1,5 5=KW 1,5/HP 2 6=KW 1,8/HP 2,5 7=KW 2,2/HP 3 8=KW 3/HP 4	A B C D E F G H	
D Bocca rettangolare Flange rectangular Obere Rectangulär Entrée rectangulaire	N Nichelatura Nickel plating Vernickelung Nickelage traitement	3 Supporti esterni External support Support außen Support extérieur	P Chiuso FE 37 Closed/FE 37 Geschlossen FE 37 Clos FE 37	A = 180 B = 230 C = 280 D = 350 M = 200 N = 300 V = 300 R = 400 S = 600	0 Speciali Special Spezial Special	0 Speciali Special Spezial Special	1=KW 0,35/HP 0,5 2=KW 0,55/HP 0,75 3=KW 0,75/HP 1 4=KW 1,1/HP 1,5 5=KW 1,5/HP 2 6=KW 1,8/HP 2,5 7=KW 2,2/HP 3 8=KW 3/HP 4	A B C D E F G H	
P Fluidificata Pneumatic type Pneumatik serie	Z Cromatura: corpo + coperchio Chromium treatment: body + cover Verchromen bewirtung: gehäuse + deckel Chromage traitement: corps + couvercle	4 Supporti esterni External support Support außen Support extérieur	T Aperto FE 37 Open FE 37 Offen FE 37 Ouvert FE 37	A = 180 B = 230 C = 280 D = 350 M = 200 N = 300 V = 300 R = 400 S = 600	0 Speciali Special Spezial Special	0 Speciali Special Spezial Special	1=KW 0,35/HP 0,5 2=KW 0,55/HP 0,75 3=KW 0,75/HP 1 4=KW 1,1/HP 1,5 5=KW 1,5/HP 2 6=KW 1,8/HP 2,5 7=KW 2,2/HP 3 8=KW 3/HP 4	A B C D E F G H	
S Carpenteria Carpentry Eisen artig Fer composé	5 Alta temperatura High temperature Hoch temperatur Haut température	5 Alta temperatura High temperature Hoch temperatur Haut température	E Pale gomma Rubber blade Schaukel gummi Pale gomme	A = 180 B = 230 C = 280 D = 350 M = 200 N = 300 V = 300 R = 400 S = 600	0 Speciali Special Spezial Special	0 Speciali Special Spezial Special	1=KW 0,35/HP 0,5 2=KW 0,55/HP 0,75 3=KW 0,75/HP 1 4=KW 1,1/HP 1,5 5=KW 1,5/HP 2 6=KW 1,8/HP 2,5 7=KW 2,2/HP 3 8=KW 3/HP 4	A B C D E F G H	



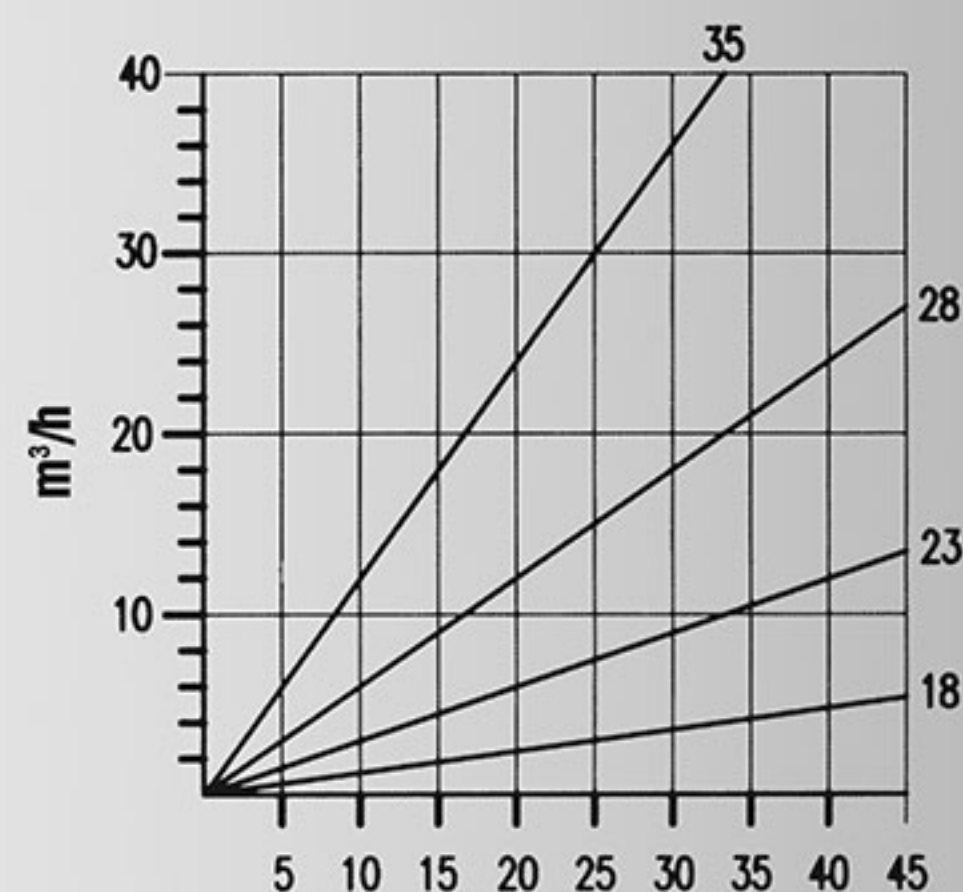
# Diagramma portate

Capacity diagram  
Diagramme portée  
Diagramm hohlmab

Tipo Type Type Typ

ATC  
BTC  
ASC  
BSC

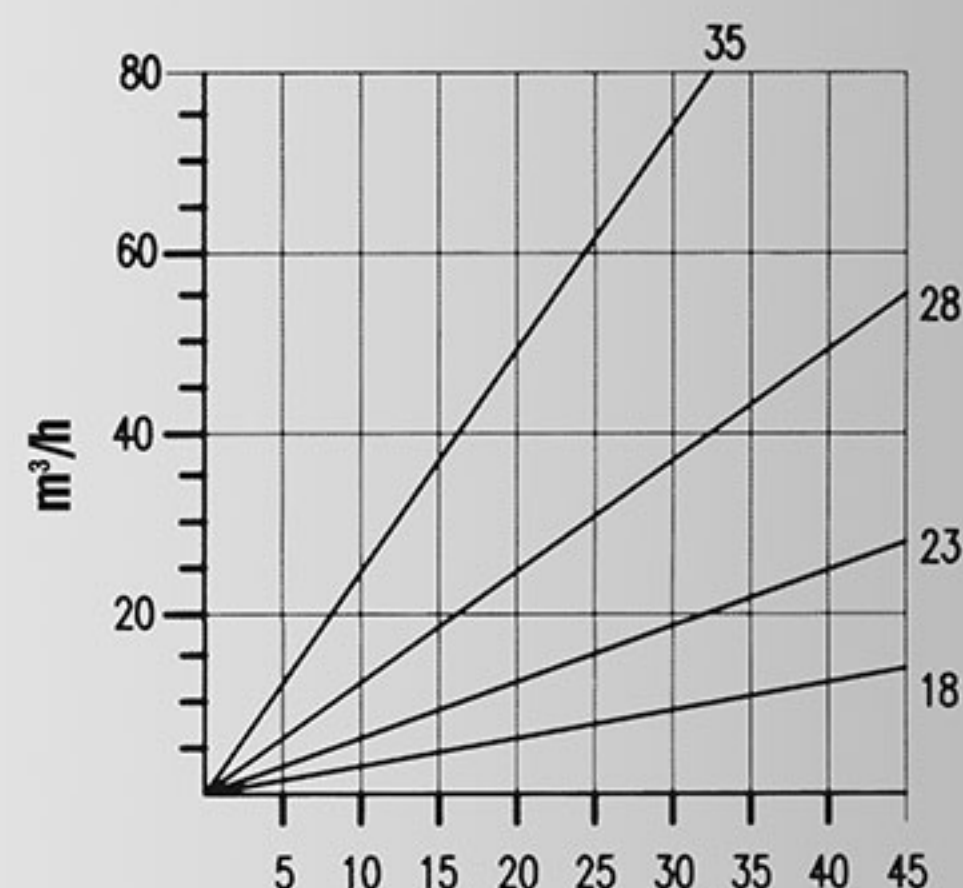
Giri/Minuto  
Tour/Minute  
Rotatioin/Minute  
Umdr/Minute



Tipo Type Type Typ

DSC  
PST

Giri/Minuto  
Tour/Minute  
Rotatioin/Minute  
Umdr/Minute



TYPE	LT/RPM	
	F	H
ATC-BTC ASC-BSC		
18	3	4
23	6	8
28	11	13
35	21	26

TYPE	LT/RPM
DSC-PST	A
18	4
23	9
28	16
35	37

TYPE	LT/RPM
ST	A
20	5
30	20
40	50
60	80

## Valvole rotative

Le valvole rotative TE.COM. sono state progettate per essere impiegate in sistemi con pressione o a gravità. Possono dosare una vasta gamma di prodotti granulari o polverulenti provenienti da silos, tramogge, cicloni e coclee.

Tutte le parti che compongono la macchina sono rigorosamente controllate; moderni sistemi di collaudo garantiscono così la massima affidabilità al momento del collaudo.

La gamma delle valvole è tale da offrire bocche entrata prodotto quadre, tonde e rettangolari per rispondere alle più svariate esigenze di impiantistica.

La filosofia costruttiva delle valvole è la modularità che troverete in tutti i modelli. Questo ci permette di offrire consegne celeri e costi contenuti.

## Rotary valves

TE.COM. rotary valves have been conceived to be installed in pressurized or gravitational systems.

They can be used to dose a vast range of granulated or powdery products coming from silos, hoppers, cyclons, spiral conveyors.

The parts which compose these devices are carefully tested: modern test systems ensure the greatest reliability during the final test.

The valves are characterized by a great variety of inlets, square, round and rectangular, capable of satisfying the most widespread needs in plant engineering.

Modularity is the basic principle that underlies the conception of all these valves, which allows us to assure time-efficient deliveries and limited costs.

## Vannes rotatives

Les vannes rotatives TE.COM. ont été conçues pour être utilisées dans toute installation pressurisée ou gravitationnelle.

Ces appareils permettent de doser une vaste gamme de produits granulaires ou pulvérulents provenant de silos, trémies, cyclones et vis transporteuses.

Toutes les pièces dont ils sont constitués sont rigoureusement contrôlées; de modernes systèmes d'essai assurent une fiabilité maximale lors de l'essai final.

Les vannes présentent des orifices d'entrée du produit carrés, ronds et rectangulaires, en mesure de répondre aux exigences de conception industrielle les plus variées.

La conception de tous les modèles repose sur le principe de la modularité. Ce qui nous permet d'assurer à nos clients des délais de livraison rapides et des coûts contenus.

## Drehventile

Die Drehventile TE.COM. wurden zum Einsatz in Druck-bzw. Schwerkraftsystemen entworfen.

Dadurch kann man zahlreiche, aus Silos, Trichtern, Staubabscheidern und Förderschnecken kommende körnige oder staubige Produkte dosieren.

Sämtliche Bestandteile der Anlage werden sorgfältig geprüft; moderne Abnahmesysteme gewährleisten somit höchste Zuverlässigkeit bei der Abnahme.

Die verschiedenen Ventilausführungen sind mit quadratischen, runden und rechteckigen Beschickungsöffnungen versehen, um die verschiedensten Anlagenanforderungen zu befriedigen.

Die Ventilmodelle sind alle modular ausgeführt. Auf diese Weise werden die Lieferzeiten gekürzt und die Kosten vermindert.

Ci riserviamo di modificare le misure senza preavviso.

Nous reservons de modifier les mesures sans préavis.

We reserve the right to change the dimensions indicated in our catalogue without notice.

Wir behalten uns das Recht vor die im katalog angegebenen Abmessungen ohne Voranmeldung zu ändern.

H= Rotore aperto - Open rotor - Offen laufer - Rotor ouvert  
F= Rotore chiuso - Closed rotor - Geschlossen laufer - Rotor clos